

# **ARETXABALETA**

## **¿CIUDAD AMIGABLE CON LOS MAYORES?**

### **(Informe)**

---

Grupo de Socios de Basotxo Aprendiendo a Conversar  
Septiembre de 2013



Así es como vemos nuestro pueblo; así es como lo sentimos. En nuestro afán de “aprender a conversar” y como continuación de las “Mesas de Diálogo”, en Septiembre de 2012, iniciamos en grupo (21 socios de Basotxo) el análisis y contraste de cómo es, cómo está, nuestro pueblo con respecto a los Mayores, en cada una de las ocho áreas establecidas en el protocolo internacional:

- Espacios al aire libre
- Transporte
- Vivienda
- Participación / Redes sociales
- Respeto e inclusión social
- Comunicación, empleo y participación cívica
- Canales de información
- Servicios sociales y de salud

Y éstas son nuestras conclusiones.

# ÍNDICE

---

– Prólogo.....	4	
– Ciudades Amigables con los Mayores: origen y fundamentación.....	6	
– Aretxabaleta ¿Ciudad Amigable con los Mayores?.....	8	
○ Objetivos y Resultados		
○ Proceso de trabajo		
	Resumen	Informe
– Compendio / Informe	12	27
○ Anotaciones de carácter general.....	11	11
1- Espacios al aire libre.....	12	27
▪ Bancos, asientos al aire libre		
▪ Ruido – contaminación		
▪ Parques y espacios verdes		
▪ Aceras		
▪ Limpieza		
▪ Baños y servicios públicos		
▪ Escaleras / rampas / ascensores		
▪ Seguridad e iluminación		
▪ Semáforos / pasos de cebra		
▪ Bidgorris		
▪ Río Deba		
▪ Edificios públicos		
2- Transporte.....	16	38
▪ Taxis – Autobús		
▪ Ambulancias		
▪ Aparcamientos		
3- Vivienda.....	17	41
4- Participación / Redes sociales.....	18	43
▪ Familia		
▪ Vecindad		
▪ Red de personas dependientes		
▪ Comercio local		
▪ Farmacias		
▪ Médico de cabecera		
▪ Voluntariado		
▪ Sociedades en Aretxabaleta		
5- Respeto e inclusión social.....	20	51
▪ Toma de decisiones		
▪ Imagen estereotipada		
▪ Educación		
▪ Intergeneracionalidad		
▪ Situaciones de exclusión en a vida familiar		
6- Comunicación, empleo y participación cívica.....	22	53
▪ Empleo		
▪ Participación		
▪ Ocio y tiempo libre		
7- Canales de información.....	23	61
▪ Información adaptada		
▪ Las nuevas tecnologías		
▪ La voz del ciudadano		
8- Servicios sociales y de salud.....	25	64
▪ Servicio de ayuda a domicilio – Centros de Día		
▪ Pisos compartidos / tutelados		
▪ Residencias		
▪ Servicio médico y farmacias		

## PRÓLOGO

---

El origen de la idea: el meternos con este proyecto de duración poco o nada habitual en Basotxo nació como una extensión o continuación de las MESAS DE DIÁLOGO.

Dialogar, contrastar opiniones de manera positiva y sin enredos en discusiones que deriven en temas no previstos; posibilitar y promover la conversación sobre temas de interés común entre los socios, con un punto de partida básico: respeto a los que nos escuchan y respeto a los que nos hablan; respeto a todos. Este fue el origen de la idea de las Mesas de Diálogo en BASOTXO, que en el año 2009 desarrollamos de manera muy humilde en reuniones de contraste / evaluación de excursiones realizadas.

El sistema, muy sencillo: convocar a las personas que habían vivido la excursión, proponer un índice de cuestiones a considerar, tratar una a una cada una de ellas, promover la participación de todas las personas asistentes, y recoger en el bloc/pizarra todas las opiniones expuestas. Y, con todos estos apuntes, levantar acta de la reunión, para trasladarla a la Junta Directiva y a todas las personas asistentes.

El objetivo era y es siempre el mismo: dialogar, contrastar opiniones,... jamás el considerar unas opiniones vencedoras sobre otras. Todas quedan recogidas en el acta de la reunión; las expuestas con más humildad y/o falta de costumbre de hablar en público, y las más concretas y elaboradas.

Esta práctica resultó muy interesante y provechosa, además de muy barata. El requerimiento: una persona dispuesta a coordinar el diálogo.

Y nos animamos a darle más vuelo en los años siguientes, desarrollando hasta siete temas diferentes: desde Defensa de Nuestras Pensiones, hasta el Sistema de Recogida de Basuras, pasando por Democracia Real Ya.

Coincidiendo con esta dinámica sencilla, desarrollamos un curso con el título "Aprender a Conversar", dirigido por Julio Cantón, en el que nos dimos cuenta de nuestras limitaciones personales, y de las vías y recursos que todos disponemos para avanzar en el aprender a conversar.

En Enero de 2012 tuvimos la oportunidad de acudir a una jornada sobre "Ciudades Amigables con los Mayores", convocada por el Gobierno Vasco en el Año Internacional del Envejecimiento Activo. Pero sin relacionarlo entonces con nuestros objetivos de aprender a conversar.

Unos meses después (Mayo de 2012) caímos en la cuenta que estábamos ante una oportunidad estupenda: analizar Aretxabaleta como Ciudad Amigable, y hacerlo con el objetivo fundamental de aprovechar el proceso para que las personas participantes practicásemos a fondo el conversar con respeto, el saber oír y escuchar, expresarnos,... "aprendiésemos a conversar".

Este aprendizaje, esta práctica, ha sido fundamental para abordar el análisis de Aretxabaleta con mucha ilusión y creemos que con éxito. Decimos éxito, no tanto porque hayamos hecho un análisis brillante, absolutamente certero,... sino porque, es completo, siguiendo el protocolo internacional, recoge todas las opiniones de las personas del grupo, nos ha servido para hablar mucho y a gusto,... Creemos que en este grupo de trabajo hemos dado pasos importantes en la calidad de nuestra conversación.

Este informe humilde y cargado de ilusión pretende dar a conocer nuestro trabajo, a modo de aportación a la comunidad, a nuestro pueblo. Lo ponemos en manos de BASOTXO y en manos de nuestro Ayuntamiento. Creemos, y esperamos, que puede servir de vía de comunicación entre ambos. Comunicación para la colaboración.

El Equipo, las personas que hemos trabajado en el análisis: Angel, Angeles, Aurelia, Carmen, Francisco, Imanol, Iñaki, Iñigo, Itziar, Jesus Mari, Jon, Kontxi, Leo, Marcial, Mari, Maria Jesus, Mari Tere, Maria Teresa, Matilde, Pedro y Rosa Mari.

## CIUDADES AMIGABLES CON LOS MAYORES: ORIGEN Y FUNDAMENTACIÓN

No es objetivo de estas líneas extendernos en explicaciones sobre el origen de esta práctica, todavía novedosa, ni vamos a desarrollar su evolución, el método,... Para esto hay mucha información disponible en Internet, incluyendo una Guía completa. Nos vamos a limitar a recoger unas notas sobre lo que creemos fundamental para su comprensión y para enlazar nuestro trabajo con éste, su origen:

- El proyecto de “Ciudades Amigables con los Mayores” fue concebido en Junio de 2005, en la sesión inaugural del XVIII Congreso Mundial sobre Gerontología en Río de Janeiro, Brasil.
- Ottawa, Canadá, hizo una prueba piloto.
- El proyecto global fue desarrollado en Suiza, en la oficina central de la Organización Mundial de la Salud (OMS).
- El protocolo de investigación fue implementado en 33 ciudades, gracias al esfuerzo de gobiernos, organismos no gubernamentales y grupos académicos.
- Listamos estas 33 ciudades con el ánimo de visibilizar que las hay de los cinco continentes y de muy diferente tamaño y características. Las hay megaciudades (más de 10 millones de habitantes), grandes capitales,... y hasta pequeñas ciudades.

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Amman, Jordania</li> <li>- Cancún, México</li> <li>- Dundalk, Irlanda</li> <li>- Ginebra, Suiza</li> <li>- Halifax, Canadá</li> <li>- Himeji, Japón</li> <li>- Islamabad, Pakistán</li> <li>- Estambul, Turquía</li> <li>- Kingston y Montego Bay, (combinadas) Jamaica</li> <li>- La Plata, Argentina</li> <li>- Londres, Reino Unido</li> <li>- Mayaguez, Puerto Rico</li> <li>- Melbourne, Australia</li> <li>- Melville, Australia</li> <li>- Ciudad de México, México</li> <li>- Moscú, Federación Rusa</li> <li>- Nairobi, Kenia</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nueva Delhi, India</li> <li>- Ponce, Puerto Rico</li> <li>- Portage La Prairie, Canadá</li> <li>- Portland, Oregon, Estados Unidos de América</li> <li>- Río de Janeiro, Brasil</li> <li>- Región metropolitana del Ruhr, Alemania</li> <li>- Saanich, Canadá</li> <li>- San José, Costa Rica</li> <li>- Shanghai, China</li> <li>- Sherbrooke, Canadá</li> <li>- Tokio, Japón</li> <li>- Trípoli, El Líbano</li> <li>- Tuymazy, Federación Rusa</li> <li>- Udaipur, India</li> <li>- Udine, Italia</li> </ul>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

(Está fuera de nuestra intención e interés poner el nombre de nuestro pueblo entre estas treinta y tres ciudades del mundo. Mucho más próximas, y también con otro nivel muy diferente, están las tres capitales de la C.AV., que han desarrollado el proyecto en los últimos años)

## Definición de “Ciudad Amigable con los Mayores”:

(Nos apoyamos en textos oficiales de la Guía)

**Una ciudad amigable con los mayores alienta el envejecimiento activo mediante la optimización de las oportunidades de salud, participación y seguridad a fin de mejorar la calidad de vida de las personas a medida que envejecen.**

En términos prácticos, una ciudad amigable con la edad adapta sus estructuras y servicios para que sean accesibles e incluyan a las personas mayores con diversas necesidades y capacidades.

- El “envejecimiento activo”, como proceso de optimizar las oportunidades de salud, participación y seguridad a fin de mejorar la calidad de vida a medida que las personas envejecen, es elemento básico a considerar en el análisis.
- El Proyecto / Estudio está enfocado a la participación desde abajo: las personas mayores son la fuente principal de información. Y, para abarcar todo el abanico, participan personas dependientes y/o sus cuidadores,... La labor de las personas mayores es complementada con el trabajo de campo de técnicos cualificados, y la colaboración de proveedores de servicios de los sectores públicos.
- La guía resultante de todos este proceso de investigación, que asume la OMS como propia, considera que son ocho las áreas temáticas a analizar y las representa con este icono:



- Las tres primeras áreas (Espacios al aire libre y edificios, Transporte y Vivienda) hacen referencia al entorno físico; las tres siguientes (Participación social, Respeto e inclusión social y Participación cívica y empleo) lo hacen al entorno social; las dos últimas (Comunicación e información y Servicios comunitarios y de salud) involucran tanto a los entornos sociales como a los determinantes de salud y servicios sociales.
- En cada una de estas áreas establece un índice o lista de control, que centran y orientan el análisis.

## ARETXABALETA ¿CIUDAD AMIGABLE CON LOS MAYORES?

---

Antes de entrar en el informe sobre los resultados del trabajo / estudio, vamos a exponer brevemente:

- Objetivos planteados y resultados obtenidos
- Proceso de trabajo

### ○ **OBJETIVOS Y RESULTADOS**

#### **1. Implicar a unas cuantas personas en trabajo de equipo**

No nos pareció sencillo convocar a los socios de Basotxo en general para entrar en este proyecto. La dificultad de expresar el intento con pocas palabras y sencillez, y salvar las reticencias que siempre merman de manera radical la asistencia de las personas a este tipo de convocatorias, nos hizo pensar en la conveniencia de crear primero un “equipo promotor” entre personas de confianza y predispuestas normalmente a trabajar en equipo. “Este equipo promotor” aseguraría el arranque del proyecto.

Asumido el proyecto por las ocho personas del Equipo Promotor, lo anunciamos abiertamente (carteles y prensa), convocando a todas las personas, socios de Basotxo, que estuviesen interesadas. Y extendimos la convocatoria a algunas personas que estuviesen directamente implicadas en el área de la dependencia, bien porque fuesen sujetos de la misma, o bien porque tuviesen como tarea el apoyo a personas dependientes.

Como era de esperar, también en esta ocasión resultó dificultoso reunir un grupo suficiente, pero lo logramos. El Equipo de Trabajo lo hemos formado veintiuna personas mayores, diecinueve socios de Basotxo y dos personas relacionadas directamente con la dependencia (hombre joven en silla de ruedas y mujer joven auxiliar de personas en silla de ruedas)

#### **2. Aprender a conversar**

Éste ha sido el objetivo central y más importante: Aprovechar la ocasión, aprovechar este proceso extendido en el tiempo, para practicar la conversación, aprender a conversar.

Así fue enunciado en las reuniones iniciales y recordado en todas ellas.

La importancia de la expresión, la escucha, el respeto,... ha estado presente en todas las reuniones.

Los logros en este sentido no son fáciles de valorar, pero frutos del esfuerzo y del interés han sido:

- Participación de todos; unas personas más que otras, pero todas hemos participado.
- Ha habido personas que han vencido su creencia en que no sabrían expresarse en público
- En ningún caso ha habido discusiones o acaloramientos. Contraste de opiniones, sí.
- Satisfacción por el camino recorrido y el fruto del trabajo

### 3. Escribir un informe sobre Aretxabaleta que recoja nuestro trabajo

Hemos cumplido el objetivo: Éste es nuestro informe. Nuestro, del Equipo de Trabajo, porque lo hemos hecho nosotros, con nuestras opiniones; siempre muy mayoritariamente asumidas y nunca discutidas.

Pero, importante, recoge nuestras opiniones. En la medida que son de un colectivo de 21 personas, tienen un valor estadístico notable; máxime teniendo en cuenta que son opiniones contrastadas.

Pero este grupo dejó muy claro en repetidas ocasiones, y dejamos constancia de ello aquí, que son opiniones humildes, nunca dogmáticas, que las aportamos como colaboración, para su contraste, para abrir vías de reflexión,...

Sin quitar mérito a nuestro trabajo, que alguno tiene, seguramente que nuestra satisfacción personal y de grupo tiene más valor que este informe.

Este informe recoge con fidelidad el contenido de las actas de las reuniones del grupo.

### 4. Comunicar este informe al entorno

Ahora entramos en esta fase, en este objetivo.

Durante todo el proceso el Presidente y Responsable de Cultura de Basotxo y la Concejal de Asuntos Sociales han estado plenamente informados a título personal (han recibido puntualmente todas las actas de las reuniones).

Ahora, ultimado con el contraste y visto bueno del grupo, y una vez conocido y aprobado por la Junta Directiva de Basotxo, lo ponemos a disposición de los socios, informamos de él a los medios de comunicación y lo trasladamos al Ayuntamiento.

Nos gustaría:

- Que los medios de comunicación se hiciesen eco de este trabajo, subrayando las posibilidades de colaboración, aportación,... de los mayores. Insistieran en la propuesta de “envejecimiento activo”...
- Que este informe fuese leído y analizado, de manera transversal, por las diferentes concejalías del Ayuntamiento de Aretxabaleta.
- Que el Ayuntamiento escribiese unas notas, aunque fuesen informales, sobre las consideraciones que le merece este informe, desde los ángulos que crea oportuno enjuiciarlo.
- Que estas notas recogiesen de manera concreta:
  - Las cuestiones que Aretxabaleta debería de abordar en el corto plazo
  - Las cuestiones que hay que mirar en un plazo más largo
  - Y aquéllas que están a su juicio desenfocadas,... o desacertadas.
- Que todo ello diese pie en Basotxo a la constitución de una comisión que siguiese la evolución de los temas más importantes; tuviese una línea de colaboración con el Ayuntamiento. Vigilase y aportase para el progreso de Aretxabaleta como Ciudad Amigable con los Mayores.

- Que este informe pasase a colectivos de personas de otra edad (Jóvenes, menos jóvenes,...), para que aportasen su visión y juicio; no tanto sobre este humilde informe, sino que lo pudiesen tomar como referencia para hacer el suyo propio.

## ○ **PROCESO DE TRABAJO**

Éste ha sido el proceso y sus fases:

- Constitución y asunción del proyecto por el Equipo Promotor (8 personas).
- Explicaciones,... y constitución del Equipo de Trabajo (21 personas).
- Referencia aceptada: Protocolo y Guía de la OMS. Referencia en cuanto a áreas y listas de control; y fuente de conceptos y de algunas definiciones. Hemos descartado la participación de técnicos y entendidos, para facilitar nuestro objetivo básico, “aprender a conversar”, para poder aportar con más facilidad las opiniones. El trabajo es únicamente de las personas mayores del grupo.
- Reuniones:
  - Frecuencia quincenal
  - Orden del Día (área a analizar y lista de control correspondiente), distribuido en mano en la reunión anterior.
  - Duración de la reunión: 1,5 horas.
  - Todas las ideas aportadas se recogen en un “bloc pizarra”
  - Acta: Elaborada de cada reunión con las notas recogidas en el bloc. Y puesta a disposición de los reunidos con un mínimo de una semana de anticipación a la siguiente reunión.
  - Al inicio de la reunión el coordinador somete a aprobación el acta de la reunión anterior, recuerda lo tratado y enmarca el tema de la reunión, aportando algunas ideas que den pie a la conversación.
  - Cada persona asistente está identificada con su nombre y pide intervenir alzando una mano.
  - El coordinador interrumpe en el caso en que perciba conversaciones cruzadas, particulares,...
  - Nº de Reuniones: Han sido 15 reuniones: 2 de preparación y 13 de trabajo.
  - En algunas ocasiones ha sido necesario contrastar la información aportada o enriquecerla con trabajo de campo.

## NUESTRO PENSAR RESUMIDO EN ESTE INFORME

---

### ○ **Anotaciones de carácter general**

En este tipo de informes sobre Ciudades Amigables suele ser habitual hacer una reseña sobre la ubicación, número de habitantes, características geográficas, origen histórico, evolución de la población,... Pero, dado que este informe no pretende salir de los límites de nuestro entorno, hemos preferido no extendernos en información que conocemos todos.

Únicamente vamos a recoger algunas características:

- Estamos situados en una esquina de la provincia, más cerca de Vitoria-Gasteiz y de Bilbao que de Donostia. En un valle, Deba Goiena, diferenciado muy positivamente del resto por el desarrollo de las cooperativas y su influencia en la sociedad en general.
- La población de Aretxabaleta no llega hoy a 7.000 habitantes, pero ha tenido un desarrollo importante en los últimos 40 años. Creció primero por el empuje industrial que requería personas y dio origen a una inmigración desde otras zonas del estado, que está integrada y ha dado origen a población autóctona; y ha crecido después con la oferta de viviendas apetecidas por personas de otros pueblos del valle.
- Hoy estamos viviendo otro proceso de inmigración, aunque en pequeña escala, pero de procedencias más lejanas que nos está costando un poco entender.
- Vivimos mayoritariamente en el valle, en torno al río Deba; y tenemos barrios, anteiglesias, bien comunicadas con "la calle".
- Deba Goiena en general y Aretxabaleta en concreto tienen un nivel de vida medio superior a otros pueblos.
- La situación actual de crisis puede dificultar el análisis objetivo de nuestras conclusiones. Lo entenderemos, pero hay muchas cuestiones que apuntamos que no son cuestión de dinero

## COMPENDIO / RESUMEN

---

Incorporamos este capítulo con el ánimo de facilitar una visión rápida y sencilla del contenido de este informe, pero solamente para eso. La lectura de este capítulo no es suficiente para conocer nuestro pensamiento. Son muchas las ideas aportadas y muy complicado, o imposible, agruparlas sin perder de vista aspectos importantes. Un resumen no admite la localización suficiente de los temas concretos.

Nos hemos sentido en la obligación de presentar este compendio / resumen, pero recomendamos la lectura del informe completo.

Este análisis está desarrollado entre los meses de Octubre de 2012 y Mayo de 2013. Sería estupendo que las cosas posteriormente hubiesen mejorado haciendo de nuestro pueblo una "Ciudad más Amigable"

### 1. ESPACIOS AL AIRE LIBRE Y EDIFICIOS

#### Aspectos Generales

Las características geográficas y sociales han permitido un progreso evidente. Vemos con gusto los avances en todos los campos de esta área, pero señalamos algunas cuestiones que son mejorables.

#### Bancos, Asientos al aire libre

- Buena impresión en general de su disponibilidad y de su distribución.
- Abundancia (algún exceso) en zonas concretas, y faltan en otras
- Hay bancos mal concebidos en su diseño (muy incómodos)
- Los de madera son mucho más apreciados que los de metal o cerámica
- No es lo mismo bancos con perfiles redondeados que con aristas
- Hemos encontrado algunos bancos rotos, entre muchos en buen estado, y también faltos de mantenimiento (pintura).

#### Ruido – Contaminación

Disminución muy importante en los últimos treinta años como consecuencia de cierre de empresas, desplazamientos,... la gestión y la exigencia legal.

En cuanto a ruidos, Falta camino por recorrer:

- Camiones que recogen contenedores y de aprovisionamiento de tiendas,... en horas incómodas.
- Bares, sociedades,... en horas intempestivas
- Limpiezas, ventilaciones de comercios,...
- Fiestas (puesta a punto de acústica e instrumentos,...)

- Talleres que trabajan con las puertas abiertas

¿Cumplen normas?

En cuanto a contaminación, destacamos como cuestiones a corregir:

- Suciedad de las palomas
- Río (trataremos el tema más adelante)
- Empresa de fundición que a pesar de la mejora, sigue esparciendo contaminación en su entorno.

## Parques y espacios verdes

- Muchos y variados parques y espacios verdes donde elegir en el área urbana y en el entorno rural. Somos un tanto privilegiados.
- Pero hay espacios urbanos que podrían también ser verdes o un poco verdes. Hemos listado siete espacios (plazas) que podría ser objeto de esta transformación.
- Nuestras propuestas:
  - Incorporar verde en los espacios citados anteriormente
  - Convertir el “prado” de Ibarra en una campa con árboles (unos pocos) que den sombra sobre unos cuantos bancos en el centro del lugar.
  - Hacer público de verdad el parque Inurrategi, aprovechando su equipamiento natural excelente, dotándole de bancos, y haciendo más accesible y gustosa la entrada.
  - El parque frente a Almen/Ederlan suele ser lugar de malos olores y ruidos, derivados de la actividad industrial.
  - Porruxoxara: Eliminar obstáculos en el camino de siempre; hacerlo transitable

## Aceras

El progreso de Aretxabaleta es evidente: de aquel pueblo que conocimos con calle única, de aceras estrechas y tráfico abundante, hemos pasado a un pueblo con calles múltiples, con aceras anchas, barrios con zonas peatonales, también calles peatonales,... sin duda alguna hemos mejorado mucho

Nuestro apunte crítico:

En zonas concretas hay estrecheces, altura excesiva, faltas y/o dificultades de acceso, proyectos de acera / paseo sin terminar, zonas con baldosas rotas, suelos especiales o diferentes con riesgo de resbalón, “mojones” peligrosos, charcos; y baches abundantes en carretera, fruto de las últimas lluvias.

## Limpieza

Aretxabaleta es un pueblo limpio y dispone de un servicio de limpieza eficiente. Ciertamente a veces nos molesta el ruido en horas en las que descansamos, pero disponemos de un buen servicio. Disponemos también de número suficiente y bien distribuidas papeleras, con un mantenimiento de vaciado adecuado.

Pero, para que nuestro pueblo esté limpio de verdad, necesitamos ciudadanos educados.

Muestras de esta falta de educación son:

- Colillas de cigarros delante de los bares
- Restos de “chuches” en lugares concretos y en otros menos concretos
- Chiclos pegados al suelo
- Cajas de fruta que su dueño ha dispuesto de manera ordenada para que sean recogidas adecuadamente y que alguien derriba y esparce a patadas.
- Basuras mal dispuestas y revueltas en torno a los contenedores.

Queremos señalar también dos asuntos de importancia:

- Hay “cuidadores de perros” que son muy descuidados. Es necesaria una solución: facilitar la labor y exigencia.
- Carteles: vendría muy bien más orden y cumplimiento de normas.

La vigilancia del cumplimiento de normas (educación) y la exigencia punitiva deberían de incrementarse.

## **Baños / servicios públicos**

- Muchos, abundantes, si contamos los de los bares; pero solamente uno público en la “calle” y otro en Urkulu. Habitualmente limpios.
- La necesidad de un WC público en Tren Bide se nos hace evidente
- Sería bueno que comercios en general hicieran algún gesto indicando que, en caso de necesidad, el cliente podría utilizar el servicio.

## **Escaleras / rampas / ascensores**

Hay tres puntos que han llamado nuestra atención:

- Herriko Plaza: realidad mucho mejor que la anterior, pero no tiene accesos a Santa Kurtz para sillas de ruedas.
- Xarapea: Acceso de escaleras altas y muy numerosas; muy poco practicable para muchas personas e imposible para otras muchas. Pide algo que facilite la subida (¿ascensor sobre raíles?).

## **Seguridad / iluminación**

En horas diurnas la sensación de seguridad es buena en general, salvando como excepción:

- El paso por la orilla del río dese Basotxo, a lo largo del muro del monasterio.
- En el Tren Bide, el túnel bajo la variante; y su entrada y su salida en cuanto al riesgo de tropiezo con bicicletas.
- En cuanto a iluminación, bien en general, pero apuntamos tres zonas que podrían ser objeto claro de mejora: Araba Etorbidea (zona alta), Errekabarren (duplicidad de

farolas, pero poca iluminación) y acceso a Herriko Plaza por Durana, a pesar de los muchos focos que hay con una utilidad que ponemos en tela de juicio.

## **Semáforos / pasos de cebra**

La eliminación de semáforos ha generado más ventajas que desventajas. La ciudad sin semáforos nos parece más humana.

Destacamos dos puntos o propuestas:

- El semáforo delante de la Parroquia sigue teniendo interés.
- Vendría muy bien un espejo en la fachada de la casa, frente a la esquina "Zestero".

En cuanto a pasos de cebra, los echamos en falta en: Loramendi, frente a restaurante Asia, subida a Urkulu, después de pasar el puente de la variante, y entre Lausita e Iturrizar.

## **Bidegorris**

Son un avance importante, pero muy controvertido, por la indefinición de su uso, riesgo de accidentes e invasión de espacios que tienen otras utilidades.

## **Río Deba**

- Progreso evidente en limpieza, aunque falta camino por recorrer.
- El "auzo-lan" intergeneracional podría ser una opción de interés.

El río debería de ser algo tentador, que invitase a acercarse al agua, que gustase observar desde la orilla, contemplar su vida, la evolución de los peces y de las aves. Sería bonito pasear por la orilla, que los niños pudiesen jugar,...

Con frecuencia lleva poco agua y ello dificultará el desarrollo de la vida piscícola. Un escalonamiento adecuado de su cauce, dando origen a pequeños embalses de agua; quizá una pequeña presa a la altura de Ibarra,...

## **Edificios públicos**

Apuntamos un problema de relieve, en cuanto a accesibilidad:

Están muy bien los centros escolares, Arkupe, ambulatorio, farmacias,..., pero el Ayuntamiento está lejos de lo deseable; y también el ayuntamiento viejo, en Durana.

Menos importancia, pero también señalamos que hay algunos bares con escalón para entrar y algunas puertas que presentan dificultades para ser abiertas por personas en silla de ruedas.

(En el Informe completo aportamos mucha más concreción).

## 2. TRANSPORTE

Tuvimos tren que no dio el salto tecnológico que le correspondía y desapareció. Pensamos hace unos años en el tranvía, pero no salió adelante.

El transporte es clave por múltiples y diferentes razones. La comunicación del valle con las capitales de los territorios históricos de la CAV, en días de labor, es buena. Mucho mejor con Donostia que con Bilbao. El transporte público ha mejorado mucho y cada vez tiene más uso. No obstante, hay áreas claras de mejora.

### Taxi

- ¿Existe este servicio en Aretxabaleta? Hay una parada oficial en Errekabarren, con un número de teléfono, que no hemos conseguido saber para qué sirve.
- Nos parece importante, y hasta básico, poder disponer de información oficial que concrete:
  - Si hay taxis, y cuántos
  - Dónde tienen la Parada
  - La manera oficial de contactar

También sería bueno saber el tipo de vehículo,... y si hay alguno preparado para alojar sillas de ruedas,...

### Autobús

- Comunicación del valle con capitales de la CAV: Buena con Donostia y Gasteiz; mucho menos buena con Bilbao; y muy deficiente en todos los casos en fines de semana, festivos y últimas horas del día.
- ¿Recurso excesivo a Arrasate para el trasbordo entre autobuses?
- Falta información de las combinaciones para acceder a otras zonas del territorio.
- Bizkaia es nuestra referencia en cuanto a sistema y en cuanto a precios. Nos gusta y nos sentimos lejos de su nivel.
- Nuestros barrios no tienen sistema público de acceso. ¿Cómo hacen las personas dependientes o sin coche?; ¿tienen que bajar a vivir a la “calle”?
- BERTAKOAK:
  - Frecuencia adecuada en días de labor; no en fin de semana y fiestas.
  - Bien normalmente en puntualidad; bien la atención de los/as chóferes, salvo excepciones provocadas por urgencias.
  - Faltan rampas/plataformas de acceso para sillas de ruedas y sobran escalones en los de largo recorrido.
  - A veces faltan topes en los laterales de los asientos, para evitar salirse en las curvas.
  - Vemos mal la limitación de billete de 20 euros para pagar.
  - No nos gustan los asientos “enfrentados”

## Ambulancias

Este servicio funciona bien.

## Aparcamientos

- Cada vez es más complicado aparcar en Aretxabaleta.
- Muchas personas tienen garaje y dejan el coche en la calle.
- En fines de semana y en horas nocturnas parece que es libre el aparcamiento en cualquier lugar. ¿Están estas horas fuera de normas?

## 3. VIVIENDA

La vivienda es fundamental para todos y más, si cabe, para las personas con dificultades en su movilidad y/o que requieren de manera especial de atención, acogida, cobijo...

En Aretxabaleta ha evolucionado muy positivamente la calidad y confort de la vivienda en general y nos satisface. Pero hay carencias, que deberíamos de cubrir, y dificultades que deberíamos tratar de eliminar y/o corregir:

- Escalones en entrada / y en portales.
- Ascensores: faltan en bastantes sitios; o aunque los haya, no permiten la entrada de sillas de ruedas.
- Accesos a garajes con dificultades o no accesibles para sillas de ruedas.
- Acceso a garaje en algún caso junto a la entrada de un bar: riesgo de accidentes y de pinchazos.
- Pisos / viviendas con dificultades para el movimiento de sillas de ruedas, tanto en el acceso como en el interior de la vivienda.
- Las normas y leyes deberían de avanzar para asegurar eliminar de raíz estas carencias.
- La exigencia de su cumplimiento debería de ser esmerada.
- El ciudadano debería de disponer de asesoramiento técnico para conocer y cómo acoplar casa y accesos.
- No puede haber gente sin vivienda, ni personas que no puedan acceder a ella por su precio. Los más necesitados tienen prioridad.
- Promoción del alquiler.
- El mayor debe de residir en su casa el máximo tiempo posible (Programa Etxean Ondo).
- Debemos de eliminar la mentalidad de búsqueda de plusvalías.
- Política de aprovechamiento de viviendas vacías.

## 4. PARTICIPACIÓN SOCIAL / REDES SOCIALES

Muy normalmente la jubilación trae consigo un cambio importante en las relaciones sociales: familia que se dispersa, relaciones de trabajo que desaparecen, entorno diario diferente,...

¿Cuáles son nuestras redes de comunicación? ¿Cuáles son nuestras redes sociales?

- Todos necesitamos de comunicación con otros; cada cual a su manera y medida.
- La tecnología actual abre muchas posibilidades, pero a los mayores, a muchos, nos ha pillado a destiempo.
- KZgunea, en Aretxabaleta, es una vía de promoción para todos; pero los mayores que han dado un paso y lo han intentado, han quedado satisfechos,... La falta de continuidad les ha dejado en la estacada.
- Creemos que la comunicación debe de estar construida sobre la afectividad; sin afectividad la comunicación se hace distante, impersonal,...

### La familia

- Es una red de comunicación muy concreta y especial, que consideramos muy importante para nosotros, a pesar de nuestro interés por vivir con autonomía.
- Pero la familia está en cambio continuo. El trabajo fuera de casa de la mujer, que antes cuidaba de sus padres,... Antes eran los hijos los que visitaban y cuidaban a sus padres; ahora son los padres los que cuidan de sus hijos y de sus nietos.
- Una adecuada estructuración de los servicios de guardería y escuela, junto con unas buenas posibilidades de compaginar el trabajo con el cuidado de los hijos, darían más margen a los padres y a los abuelos para organizar sus vidas.
- El costo de las guarderías es también una limitación. ¿Disponen nuestros hijos de servicio suficiente?

Queremos dejar claro que la función de los padres nunca puede quedar en manos de los abuelos. Padres y abuelos son categorías diferentes.

### La vecindad

La vecindad era otra red importante de comunicación,

- pero *los vecinos están desapareciendo*.
- Ni siquiera nos encontramos en la escalera (consecuencia del ascensor); no nos pedimos favores.
- Nos gustaría más comunicación: ¿Reuniones de escalera en los domicilios?

### Las personas dependientes y su red

- Las personas que entran en la situación de dependencia pierden, o cuando menos alteran, su red de comunicación social. Puede ser un proceso en fases, puede ser repentino.
- Muy importante: las personas dependientes deben de asumir su situación y dar un paso al frente en la comunicación con los demás, con su red anterior, o con su red nueva. Lógicamente, las dificultades para dar este paso son muy cambiantes con la edad y con la intensidad de la dependencia.
- Los demás, las personas de su entorno, debemos de dar un paso al frente, comunicarnos directamente con la persona dependiente, no con su cuidadora; y tratar de crear condiciones para que la relación vuelva a establecerse o se genere.
- Conocemos personas dependientes que nos dan toda una lección de manera de vivir y de manifestarse con alegría.
- Podrá ser interesante que hubiera charlas al respecto para mostrar la manera de afrontar el problema y las maneras de relacionarnos con las personas dependientes.

## **El comercio local**

- Damos mucha importancia al trato personal, a la amabilidad y la simpatía en el comercio (tiendas y bares).
- Y en esto, en nuestro pueblo y en nuestro valle, llevan la delantera los grandes almacenes y los hipermercados..
- Todos los negocios deberían tener objetivos concretos en este sentido; y deberían también preparar a las personas, las empleadas, en el servicio al cliente.
- En Aretxabaleta han disminuido mucho el número de tiendas por habitante; pero es un sector que se mantiene bien en lo que se refiere a las compras de diario.
- Fomentar la compra en el pueblo, sin duda; pero corresponde a los profesionales del sector manifestar atractivo y suficiencia.
- Silla disponible, WC accesible, precios siempre a la vista,... son cuestiones que apreciamos, y en algún caso exigible.

## **Las farmacias**

Las diferenciamos del comercio en general, aunque les es aplicable todo lo dicho anteriormente.

- Nos sirven a veces de confesionario; y más cuando el local se presta a ello.
- Los precios suben apoyados en la seriedad que parece aportar el “consúltelo en farmacia”, y el salir de las listas de Osakidetza.

## **El médico de cabecera y las medicinas**

Estamos satisfechos con el servicio médico que disponemos.

- Damos mucha importancia a la figura histórica del médico de cabecera. Demasiados cambios: pérdida de confianza.
- El médico debe de mirarnos a la cara.
- Estamos un poco confusos con los “genéricos”. Queremos que nos expliquen bien, con objetividad, qué son,...
- Respecto del Copago: rechazo absoluto; el ahorro debería de venir consumiendo y comprando menos medicamentos. Y, si el copago fuese imprescindible, hacerlo según renta. La figura de pensionista se integraría en la clasificación según renta.

## Voluntariado

El voluntariado es “auzo lan”. En nuestro valle hay ONGs, además de Cáritas, Nagusi Lan,...

- Los mayores tenemos muchas oportunidades de colaborar, ayudar. Lo hacemos muy frecuentemente y con intensidad en el entorno familiar. Fuera del entorno hay oportunidades de oro.
- La gestión del tiempo es muy importante y cada cual hace la suya.
- Necesitamos información y orientación en lo que se refiere a vías accesibles para aportar nuestra colaboración.
- El Ayuntamiento (sus empleados/as) no están abiertos a los ciudadanos que proponen mejoras,...

## Sociedades

Cubren sin duda una función de socialización de las personas, aun siendo privadas; y aplaudimos que sean mixtas.

- Basotxo (Asociación Hogar de Jubilados) es más pública que las otras, tiene mucho más movimiento de personas y más actividades culturales. Tiene muchos más socios, y esta puede ser una razón que explica lo apuntado.
- Salvando las personas de la Junta Directiva, los socios en general no están implicados en compromisos; y no encuentran atractivo en la implicación, es una pena.
- En Basotxo hay más actividades: cartas,.. excursiones, actividades culturales,... canto, danza, y permite y necesita más personas implicadas.

## 5. RESPETO E INCLUSIÓN SOCIAL

Nos referimos a las personas mayores, aunque el punto de partida es: toda persona es merecedora de respeto, y toda persona tiene que ser respetuosa.

También es punto de partida: La persona mayor necesita protagonismo, actividad.

La palabra “mayor” es un término de comparación: es mayor que... En estos tiempos las personas que dejan el trabajo remunerado, viven durante bastantes más años que lo que era habitual antes.

Hemos venido en llamar jubilada o retirada a la persona mayor, que deja el trabajo, y creemos que es la característica que mejor define hoy a la llamada persona mayor.

Pero, evidentemente, no es lo mismo mayor de 62 años que de 85 o 95.

### **Toma de decisiones**

- El mayor tiene capacidad y le gusta participar en las decisiones que le incumben.
- Tiene experiencia, pero es poco utilizada por los demás.
- Las instituciones no suelen considerar a los mayores como grupo diferenciado. La Diputación de Gipuzkoa sí tiene un Consejo de Mayores, como asesor de la Dirección de Dependencias.

### **Imagen estereotipada**

- La sociedad en general tiene una imagen estereotipada del mayor: no produce, está “fuera de juego”, achacoso, no vive la realidad de este mundo,... Pero en general esta imagen no es correcta.
- Cuando éramos niños, respetábamos más a los mayores. La amama de entonces era siempre objeto de respeto, de gran reconocimiento,..., pero estaba más distante que las de hoy.
- Hemos hecho rebeldes a los nietos. Los padres se permiten el “lujo” de poner en duda lo que dicen los abuelos y los maestros.

### **Educación**

- Los niños tiene que aprender en casa lo que es el mayor, pero no estaría mal que en la escuela les remarcasen que: ha trabajado mucho, tiene gran experiencia, no es parásito, sigue aportando.
- El mayor tiene que seguir educándose (hay muchas vías con diferente esfuerzo).

### **Intergeneracionalidad**

- Creemos muy interesante la relación intergeneracional: compartir diálogo y actividades con los jóvenes.
- Basotxo debería remontar la experiencia fracasada del año pasado.

### **Situaciones de exclusión**

- Los mayores se van aislando poco a poco. En una temporada larga atienden a los nietos y a los hijos.
- El mayor necesita siempre de relación con su familia y su entorno. El trabajo de los hijos no debe de ser excusa para reducir la relación con los padres.
- El mayor debe participar, ser protagonista.

- Incluso en el extremo de la edad y de dependencia, la residencia no siempre es la solución mejor.

## 6. EMPLEO Y PARTICIPACIÓN CÍVICA

### Empleo

La ley española permite conjugar la pensión de jubilación con un trabajo remunerado; y también la posibilidad de continuar el trabajo remunerado más allá de la edad fijada para la jubilación.

A nuestra forma de ver, la persona mayor debe ejercer su protagonismo, ser activa en aquello que más le interese; que efectivamente puede tener interés en realizar cosas que el mercado (la empresa) lo recibe a cambio de una remuneración. Pero pensamos que el objetivo de la aportación de la persona mayor no debería de ser la remuneración sino la donación; asumiendo que habrá casos en que necesitan la remuneración; y conociendo que hay casos, también en nuestro entorno, en que la remuneración debería de sobrar.

### Participación

Las personas mayores somos ciudadanos y tenemos derecho y obligación de participar en todo, lo mismo que los jóvenes.

- Debemos participar en las labores de casa... (que para los hombres no es muy habitual, salvo los que han quedado viudos); debemos participar en todo lo que requerimos para cubrir nuestras necesidades; y también en asuntos que trascienden de nuestra propia necesidad.
- A todos nos gusta aportar lo que tenemos. Hace falta: capacidad, que todos tenemos, voluntad y organización. Y de estas dos últimas nos falta bastante.
- Como ciudadanos, debemos conocer la marcha del Ayuntamiento, la marcha de nuestro pueblo. No lo practicamos mucho. Acudir a los Plenos no es lo habitual; más bien, muy excepcional. Tenemos como coartada: Es todo en euskara, es muy frecuente el desacuerdo entre los políticos sin diálogo, el lugar es poco apropiado,... No va nadie del pueblo.
- Ha habido experiencias de participación en proyectos del ayuntamiento en los que ha faltado un procedimiento y coordinación adecuados: pocas posibilidades de aportación. (Este juicio no se refiere en exclusiva al ayuntamiento actual; también a los anteriores).
- Para participar de verdad es necesario estar informados. Y para ello es preciso interés y canales de información.
- Creemos que si hay interés es posible encontrar la información; pero algunas experiencias prácticas ponen de manifiesto que no es tan sencillo; y lo es menos trasladar al Ayuntamiento, con éxito, una preocupación.
- Pero subrayamos la falta de interés general. Ni siquiera nos hemos interesado por saber si tenemos un Presupuesto 2013 aprobado.

A la pregunta “¿Cómo rompemos con esta situación de interés aparente por participar, dejadez, ser activos en el pueblo, dificultades para serlo, dificultad para encontrar canales,...?”, respondemos de esta manera:

- El romper con esta situación, involucrarnos, participar,... requiere de un proceso de aprendizaje. La democracia, la participación no puede limitarse a dar el voto cada cierto tiempo,...
- La participación no se debe limitar al ámbito político, sino que abarca a todas las áreas de la vida como ciudadanos.
- Requiere un comienzo; y esto está en nuestras manos.
- Es menos difícil que los ciudadanos empeñados consigan la participación, aprovechando las oportunidades existentes o exigiendo canales para hacerlo, que las instituciones lo consigan empeñándose en contra del sentir, o sin sintonizar con los ciudadanos.
- No debemos hablar de apatía del ciudadano; no debemos de emitir juicios negativos. Interés por la participación sí que tenemos; nos falta costumbre, preparación,... nos faltan canales cómodos en los que entrar sin reticencias,...
- Las malas experiencias no deben de frenar nuestro interés por ser protagonistas y participar; tenemos que INSISTIR.

## Ocio, tiempo libre

El ocio, el uso del tiempo libre, ofrece oportunidades de vida social, de participación y de esparcimiento.

- En Aretxabaleta son numerosas las posibilidades de encontrar opciones para el ocio.
- Sin embargo, tenemos el sentimiento de que Eskoriatza y Arrasate tienen más iniciativa, más actividad cultural que Aretxabaleta. Y es una evidencia que Elgeta y Elorrio están más habituados al teatro y a los festivales.
- Las capitales ofrecen más, lógicamente; y nos desplazamos a ellas, cuando nos interesa, con las limitaciones comentadas en el capítulo de transporte.
- Respecto de sitios disponibles para estar y charlar, hay muchos (cafeterías, bares, sociedades,..) pero destacamos Basotxo: es el lugar al que acuden más personas.
- Vemos muy limitadas las posibilidades de ocio de las personas dependientes. ¿Tenemos el pueblo preparado para que desarrollen su tiempo de ocio?

## 7. INFORMACIÓN

### Canales de Información

Necesitamos información como personas y, de manera específica, información como personas mayores.

- Usamos la prensa, la radio, la TV, que hace buena compañía pero abusamos de ella, revistas, incluso leemos algún libro. Lo de Internet no es nuestro fuerte.

Respecto de la información específica para mayores:

- No está recogida, por lo menos de manera explícita, en los medios habituales.
- Está muy mediatizada por la publicidad engañosa, por intereses ocultos.
- Necesitamos, más que formación, una posición personal para recibir e interpretar la información (acordémonos de las “preferentes”)

Entre mayores es frecuente que surjan necesidades de información sobre testamentaría, propiedades, salud, seguridad,... Y/o que los documentos en uso incorporen “letra pequeña...”

Nos vendría muy bien que hubiese un servicio de orientación para dar los primeros pasos en estas situaciones de necesidad y duda.

- Basotxo suele aportar información (charlas) sobre temas de interés; y tiene una línea gratuita, abierta por AGIJUPENS, para consultar todas estas cuestiones, pero es en Donostia.
- Apreciamos el servicio que nos prestan en este sentido, y cada uno en su campo, las farmacias, el ambulatorio y los bancos.

## **Información adaptada**

Necesitamos y reivindicamos:

- Información veraz, en la que sepamos distinguir lo que nos interesa.
- Dado que la información es un servicio a la persona, tiene que adaptarse a ella: en contenido, formato, tamaño de letra, idioma, lenguaje,...
- La atención personal siempre es una vía estupenda de entendimiento.
- Estaría muy bien un servicio de orientación para encontrar la información adecuada y buena.

## **Las nuevas tecnologías**

Disponemos de Arkupe y Locutorio. ¿Es posible disponer de caminos más sencillos para los mayores que no han tenido la oportunidad de jubilarse conociendo el uso de la nueva tecnología?.

## **La voz del ciudadano**

El acceso al Ayuntamiento, cuando lo necesitamos no nos aporta satisfacción: tramitaciones formales, letra pequeña, idioma, respuesta tardía o falta de respuesta,... Sí, los trámites de rutina funcionan muy bien, pero lo referente a sugerencias, peticiones,... no tanto.

Además del ayuntamiento también Iglesia, Diputación,... nos aportan información. Destacamos que Hacienda, dentro de Diputación, nos resulta muy lejana, pero tiene un buen servicio de atención.

## 8. SERVICIOS SOCIALES Y DE SALUD

Los Servicios Sociales tienen como función prevenir y eliminar las causas de marginación social y de desigualdad.

- En Aretxabaleta la marginación podría tener como causas: el dinero, la falta de salud y/o la procedencia de las personas.
- No creemos que el dinero es causa de marginación en este valle. La pobreza genera distancia social, pero no marginación.
- Entre la población autóctona la pobreza se mantiene oculta. Nos da vergüenza recurrir a la ayuda de los demás.
- Aretxabaleta es un pueblo solidario. Y esta solidaridad arropa a las personas que están con problemas de salud. Ha hecho falta Nagusi Lan para colaborar en la atención de los enfermos.
- La Iglesia ayuda tanto en el terreno económico como en el de la salud. Y trata de concienciar en este sentido a la feligresía.
- En el ámbito civil no conocemos la realidad de las necesidades ni la manera de colaborar.
- Los Servicios sociales del Ayuntamiento funcionan bien aparentemente, aunque hay opiniones muy controvertidas.
- La procedencia de las personas no es motivo de marginación en los mayores (no hay inmigrantes “mayores”).
- Pero estamos en una situación extraña y crítica: muchos inmigrantes de hoy no trabajan, viven... algunos no aceptan el saludo.
- Estamos ante un problema de comunicación, de culturas,... Vienen por necesidad, requieren de un tiempo de adaptación.

### Servicio de ayuda a domicilio

Nos parece interesante este servicio, pero lo vemos muy limitado en prestaciones (horarios).

- Manifestamos nuestra preocupación por el incremento habido en las exigencias / baremos para clasificar la necesidad de atención de las personas dependientes.

### Centros de día

- Funcionan bien los de nuestro entorno con el servicio establecido de transporte. Pero ¿no sería bueno que hubiera uno en Aretxabaleta?
- Creemos importante que los centros de día estén separados de las residencias.

### Pisos compartidos / tutelados

Nos parece una idea estupenda; incluso para personas no dependientes.

### **Residencias**

- Tenemos una y buena en Aretxabaleta, aunque no está en el sitio más adecuado: fuera de la vida del pueblo.
- Nos reafirmamos en la idea “Etxean Ondo”.
- Nos manifestamos contrarios a que las personas residentes roten de una a otra residencia.
- Hay personas de Aretxabaleta que están en residencias “de verano” con un trato que deja que desear.

### **Servicio médico y farmacéutico**

- Farmacias: Buen servicio, pero el “de guardia” deja mucho que desear.
- Servicio ambulatorio y de urgencias: Vivimos en un pueblo y en un valle privilegiados. Como apunte crítico importante: demasiada rotación de médicos de cabecera.

## INFORME

---

### ○ **Anotaciones de carácter general**

Nos remitimos a lo recogido en la página 11

## **1. ESPACIOS AL AIRE LIBRE Y EDIFICIOS**

### **Aspectos Generales**

Vivimos muy a gusto en Aretxabaleta; todo está mejor que hace 40 años, progresamos. El acceso a la naturaleza, las oportunidades que nos brinda el río Deba, el avance en urbanización, la mejora en contaminación,... Pero tenemos oportunidades abundantes para mejorar.

### **Bancos, Asientos al aire libre**

Tenemos una buena impresión en general de la disponibilidad de bancos al aire libre; nos ha sorprendido y nos satisface su número y la distribución con la que están repartidos por todo el pueblo.

Éstas son nuestras conclusiones, tanto positivas como críticas:

- Disponemos de muchos bancos, casi 400, incluso sin contar los bancos corridos de piedra o cerámica, o bordillos de jardín y muro de río, que suman mucha capacidad.
- Algunos, muy pocos, están rotos; y bastantes están faltos de mantenimiento (pintura), pero en buen estado.
- Disponemos de paseos muy bien dotados de bancos (orilla izquierda del río,...).
- En algunos casos hay insuficiencia (Tren Bide, canchas deportivas,...) y en algún otro hay exceso en número (Otalora: tramo Cuartel - Santutxo....)
- Faltan bancos en zona verdes ("Prado de Ibarra", espacio entre Basotxo y río,...)
- En algún caso parece que los bancos están concebidos más como adorno que como servicio.
- Tenemos plazas importantes sin bancos a la sombra (Herriko Plaza, Iralabarri,...)
- Hay bancos metálicos que creemos menos adecuados que los de madera (Belorrieta - Loramendi).
- Los de piedra o cerámica/ladrillo son incómodos por su forma (aristas, faltos de respaldo, curvatura inapropiada...) y también por el propio material (fríos).
- En zonas determinadas del Tren Bide no hay bancos o, entre unos y otros, hay una distancia superior a 300 metros.
- Los bancos corridos (abundantes) no son adecuados por tener las inconveniencias de lo apuntado para los de piedra. Los de Iralabarri en concreto tienen como dificultad que las personas con estatura de 1'60 metros o más no pueden reclinarsse sobre el respaldo.

INVENTARIO DE BANCOS: RESUMEN

Lugar	Número de Bancos				
	Madera	Metal	Cerámica/Piedra	Total	
LAUSITA	42			42	
PLAZA CVL ANTIGUA	14			14	
SAN MIGUEL	15		4	19	
MURU BIDE		4	14	18	
OTALORA	28		3	31	
STA. KURTZ	20			20	Distribuidos irregularmente
TREN BIDE	25		7	32	
IRALABARRI					Corridos de piedra, sin sombra, incómodos
HERRIKO PLAZA	9			9	1 Roto. Ninguno a la sombra
PARROQUIA	2			2	
LARRIN PLAZA			4	4	4 Rotos
BASOTXO	9			9	
ERREKABARREN	5	9	5	19	
GERNIKA PLAZA	10			10	
MITARTE	18	5		23	
JOSE ARRUE	8			8	
ARABA KALEA	15	5	5	25	
PORTASOL					
ORILLA DERECHA RIO				0	Banco corrido de piedra
GIPUZKOA PLAZA	7			7	
LORAMENDI / NAFARROA		22		22	
BELORRIETA		38		38	
ARLUTZ (PISTA)	2		5	7	Además, gradas
ILARGI PLAZA			2	2	Además borde jardín
XARAPEA	2			2	
IBARRA	16			16	
<b>TOTAL</b>	247	83	49	379	

(Disponemos de un inventario detallado)

Desde la óptica de los barrios:

- LAUSITA
  - o Muy bien en general
  - o Bancos suficientes, pero algunos están rotos y/o faltos de pintura
  - o Paseo del río: fenomenal
- SAN MIGUEL
  - o Pocos bancos
  - o En el tramo de carretera Cuartel - Santutxo: muchos, pero muy poco utilizados.
- BELORRIETA

- Hay bancos, pero metálicos (fríos: inadecuados para personas mayores) y muy bajos (incómodos).
- TREN BIDE
  - Bien hasta Kurtzebarri Eskola, pero metálicos-fríos
  - Bien en AZBE-Mitarte
  - Entre Copreci y Almen sólo hay uno
- MITARTE
  - Muy bien: bancos de madera
- PLAZA GIPUZKOA - LORAMENDI
  - Bien, pero metálicos...
- PARQUE IÑURRATEGI
  - Es precioso, pero no hay bancos.
  - Da la sensación de que es un parque privado
- PLAZA ITURRIZAR
  - Muy bien y de madera
- URKULU
 

Está muy bien acondicionado de bancos en la zona de los servicios y aquel tramo de bidegorri, pero en el resto de su perímetro son muy escasos los bancos disponibles. Y estos escasos bancos están muy distantes entre sí, generando dificultades para el desplazamiento de personas con facultades disminuidas.

## Ruido – contaminación

El ruido y contaminación han disminuido muchísimo en los últimos treinta años. El cierre de empresas, su desplazamiento,... y también la preocupación, gestión de las empresas, y las exigencias normativo-legales, han traído consigo un avance realmente visible. Pero el camino es largo y nos falta bastante por recorrer.

Hay todavía ruidos que nos son molestos y que quizá podríamos evitar:

- Recogida de contenedores de basura (de noche y de madrugada): además del ruido propio del movimiento de contenedores y descarga, es molesto el ruido de los camiones que arrancan con acelerones nada necesarios.
- Camiones de aprovisionamiento de tiendas (Eroski,...) (muy de mañana)
- Bares: hasta las 5 de la mañana. Salidas alegres y ruidosas de las personas. ¿Cumplen normas? “Las quejas al Ayuntamiento el lunes”. ¿Cómo actuar?
- Sociedades: Salidas ruidosas de las personas.
- Ventilaciones de algunos comercios (carnicerías,...)
- Fiestas: Pruebas de acústica que se oyen y molestan a mucha distancia, mucho antes de que haya empezado la fiesta o espectáculo.
- Petardos ¿festivos, de celebración?: ¿cuál es la norma en cuanto a venta y uso?
- Obstáculos en las calles para aminorar la velocidad de los vehículos: es una manera disuasoria muy ruidosa en el caso de los camiones.
- Limpieza pública (vehículos): muy temprano y muy ruidosos.
- Una empresa trabaja en polígono Basabe con las puertas abiertas, dando paso a la calle a ruidos molestos.

En este ámbito de los ruidos sería bueno saber si hay cumplimiento real de normas; si un control o vigilancia mayor de la policía local no provocaría avances notables; si en vez de poner obstáculos a la velocidad de los coches y camiones no sería mejor poner multas.

En cuanto a contaminación:

- Palomas: mucha suciedad fuera de control.
- Río: algunos tramos muy sucios
- Una fundición del entorno ha mejorado mucho su nivel de contaminación, pero todavía expulsa al aire lo suficiente como para obligar a los vecinos de un área muy amplia a una limpieza de tendederos y de todo en general.

Damos mucha importancia al río, porque es vida. Tras la conducción paralela de las aguas fecales y residuales, estamos ante la oportunidad de disponer de un río Deba limpio, con vida,... e, incluso, aprovecharlo para el disfrute de la población.

Entre nosotros ha surgido la idea, como posibilidad, que comentaremos más adelante (en Río Deba), de cuidar la limpieza (objetos ajenos al río) en Auzo-Lan, con la participación de personas jubiladas también.

## Parques y espacios verdes

Además del área de Urkulu, que es el espacio verde por excelencia, y los múltiples lugares de esparcimiento de que disponemos en el entorno rural del pueblo, en el núcleo urbano hay variedad de espacios, calles, plazas con características de ajardinamiento o parque que hacen posible el disfrute. Seguidamente listamos unos cuantos o la mayoría; nos satisface, pero queremos indicar que tenemos espacios que podrían tener la categoría de ajardinados o parques y están cubiertos íntegramente de “suelo duro”: asfalto, hormigón,...

Parques o espacios verdes:

- Inurrategi (Ayuntamiento)
- Tren Bide, hasta Kurtzebarri Eskola
- Universidad
- San Migel
- Belorrieta
- Ibarra
- Larrin Plaza
- María Wor Plaza
- Errekabarren (río)
- Plaza Iturrizar
- Entorno de Almen (no Aretxabaleta, pero disponible por proximidad)

Espacios que podrían ser “verdes”:

- Herriko Plaza
- Iralabarri Plaza
- Gipuzkoa Plaza
- Ilargi Plaza
- Plazoleta Lausita
- Lausita Barri
- Gernika Plaza

Porrukoxara ha sido objeto de contraste de pareceres. Es un espacio ideal para el disfrute, pero no está al acceso de todos. Ante las opciones de:

- prepararlo para el disfrute de todos: “urbanizarlo” un poco
- no “urbanizarlo”, aunque ello dificulte mucho el acceso de muchas personas

quizá estamos por la opción intermedia de eliminar los obstáculos que hay actualmente sobre el “camino de siempre”, sin urbanizar el entorno, con la posibilidad de cerrar el circuito de paseo tradicional y convertirlo en opción de hoy.

Realmente es para estar satisfechos. Apuntamos, no obstante, áreas que creemos son de mejora:

- Incorporar verde en los espacios amplios citados anteriormente
- Convertir el “prado” de Ibarra en una campa con árboles (unos pocos) que den sombra sobre unos cuantos bancos en el centro del lugar.
- Hacer público de verdad el parque Inurrategi, aprovechando su equipamiento natural excelente, dotándole de bancos, y haciendo más accesible y gustosa la entrada.
- El parque frente a Almen/Ederlan suele ser lugar de malos olores y ruidos, derivados de la actividad industrial.

## Aceras

También en este caso, el de las aceras, el progreso de Aretxabaleta es evidente: de aquel pueblo que conocimos con calle única, de aceras estrechas y tráfico abundante, hemos pasado a un pueblo con calles múltiples, con aceras anchas, barrios con zonas peatonales, también calles peatonales,... sin duda alguna hemos mejorado mucho.

En nuestro análisis contrastado hemos encontrado las cuestiones siguientes que podrían ser objeto de mejora. Creemos que en la mayoría de los casos son asuntos de relieve:

- Las personas en general y muy especialmente las que tienen dificultades motrices y, sobre todo, las que caminan en silla de ruedas encuentran obstáculos y/o imposibilidad para transitar en:
  - o Acera de iglesia parroquial a puente de Lausita: muy estrecha, con vehículos aparcados, y muy alta.
  - o La acera de enfrente da paso sin dificultad a las casas nuevas de Iturrizar Plaza, pero muere contra escaleras y/o jardín, sin posibilidad de que una silla de ruedas acceda al otro lado, de acera muy alta, sin paso de peatones, y detrás de coches aparcados. Antes de seguir adelante, nos preguntamos ¿son necesarias siempre las aceras?
  - o Dado que el acceso de Lausita a la parroquia o a Basotxo (a estas zonas) es dificultoso por estas aceras mencionadas, recomendamos que las sillas de ruedas que salen de la Residencia GSR accedan a la calle por el otro puente, el que llega a Murubide; pero por la zona derecha de acceso a la calle encontrarán también dificultades de estrechez,... y el posible atajo, que sería agradable, por el interior de Muru Bide, no es posible por estar rodeado de escaleras,...
  - o La orilla del río de Murubide (espacio contiguo al frontón) también requiere transitar por escaleras.
  - o El acceso al Tren Bide desde Sta. Kurtz está limitado: hay una rampa pendiente en la parte baja de esta calle; es incómoda por la parte de Kurtzebarri Eskola; y más cómoda por Lezama (“Mari Merke”).
- Son frecuentes las baldosas rotas o que faltan en sitios como la acera (nueva) de la calle Xarapea (en la zona de la parada del autobús, en la vuelta hacia la residencia); y también y en quizá mayor escala en Belorrieta y Loramendi. Además de provocar salpicaduras

cuando llueve, el problema más importante que generan es la dificultad en el andar de las personas con articulaciones (rodillas, tobillos,..) dañadas.

- No es en las aceras, pero dejamos aquí constancia de que las últimas lluvias (muy intensas) han provocado la aparición de baches "de campeonato" en varios sitios, pero a destacar la calle Errekabarren. ¿Nos llegará el presupuesto para corregir la situación?
- En algunas calles del pueblo tenemos un pavimento que se convierte en resbaladizo cuando está mojado: Araba Etorbidea... entre los números 11 y13.
- En la orilla izquierda del río, a la altura de Xarapea, falta la terminación del paseo y, sobre todo, falta el vallado de protección y adorno.
- Para subir a Otala Zelai por Agerre, es necesario pasar por una acera muy estrecha, desde Basabe hasta después del puente; esta acera, además de estrecha, está muy bien protegida de los coches en un tramo de subida en el que quizá ni queriendo pueden remontar la acera. El "quitamiedos" protector está anclado o sujeto con unas dobles tes, con aristas y puntas que fácilmente podrían servir para herir gravemente a cualquier persona que tuviese un tropiezo en el paso estrecho comentado; sobre todo, si el piso está cubierto por el hielo.
- Siguiendo en esta subida, la valla protectora continúa hasta superar la curva. Además de generar la incomodidad de tener que continuar por el camino estrecho sin poder girar, termina en un lugar en el que no hay paso de cebra ni indicación alguna que proteja al peatón para cruzar. Quizá sería bueno analizar la posibilidad de eliminar la valla "protectora", cambiándola por una barandilla funcional de madera (como en Urkulu). Y acortarla, para que acabe en el punto medio de la curva, en el que la visibilidad es mayor.
- Los "champs" y mojones que adornan algunas calles están colocados seguramente para distinguir cuál es la parte siempre peatonal, de la parte que en determinadas horas admite tráfico rodado. Cumplen una función, pero provocan accidentes que son más que esporádicos.¿Son realmente necesarios?
- En algunos casos (Otalora y en la zona de parada de autobús, frente a AZBE,...) la base de los árboles está protegida por un cerramiento cuadrado de hormigón. Si fuese circular, sin sobresalir del suelo,... ocuparía menos espacio, provocaría menos tropiezos,...
- En esta zona de la que hablamos, en concreto el paseo entre AZBE y Mitarte, y en otras zonas también, hay abundancia de charcos. Además está la calle, losas levantadas, que provocan tropiezos y caídas. Hay calles en las que los charcos están en la calzada y resulta molesto y difícil evitar que nos salpiquen los coches que circulan por su sitio.

## Limpieza

Aretxabaleta es un pueblo limpio y dispone de un servicio de limpieza eficiente. Ciertamente es que a veces nos molesta el ruido en horas en las que descansamos, pero disponemos de un buen servicio. Lo vemos todos los días, pero sobre todo, en los que siguen a las fiestas: el pueblo está de nuevo limpio, a pesar del montón de porquerías, cascotes, vasos,... que hemos depositado (tirado), amparados en el jolgorio y movidos por nuestra falta de educación. Disponemos también de número suficiente y bien distribuidas papeleras, con un mantenimiento de vaciado adecuado.

Pero, para que nuestro pueblo esté limpio de verdad, necesitamos ciudadanos educados, ciudadanos que aprecien la limpieza y que estén motivados para no ensuciar; que sean conscientes de que, lo que ellos dejan caer al suelo, molesta a la mayoría.

Muestras de esta falta de educación son:

- Colillas de cigarrillos delante de los bares
- Restos de “chuches” en lugares concretos y en otros menos concretos
- Chiclos pegados al suelo
- Cajas de fruta que su dueño ha dispuesto de manera ordenada para que sean recogidas adecuadamente y que alguien derriba y esparce a patadas.
- Basuras mal dispuestas y revueltas en torno a los contenedores.

Queremos señalar también dos asuntos de importancia:

- Hay **cuidadores de perros** que son muy descuidados (quizá otra calificación sería más adecuada). Los perros que “cuidan” descargan habitualmente sus heces en las áreas que hemos calificado antes de parques y espacios verdes.

Todas las personas gozamos de lo verde; quizá más los mayores y los niños. Tropezar, pisar, simplemente ver, los restos que han dejado los cuidadores no es agradable.

No estamos condenando la posesión de perros y el sacarles a pasear; estamos denunciando la falta de higiene y de educación de los que no recogen lo que sus perros dejan.

Dejamos también constancia de que los perros calificados como peligrosos deberían de ser obligatoriamente objeto de una vigilancia estricta y sin fisuras. En este caso el problema no es solamente un asunto de higiene.

Pero, además de educación por parte de los cuidadores, se hace necesaria una vía de solución sencilla, que impida una justificación para no usarla. Hemos oído y visto opciones que funcionan en otros pueblos: sitios señalados y balizados para ese uso exclusivo, lugares con bolsas y recipientes adecuados,... Señalamos que preferimos que sean los dueños de los perros quienes compren las bolsas.

- Todos tenemos derecho a publicar en **carteles** lo que creemos de interés, pero el respeto a los demás, la educación, la limpieza debe de imponerse sobre prácticas abusivas:
  - Las pintadas van muy a menos, pero deberían desaparecer
  - El espacio es para todos y no para que unos lo ocupen totalmente repitiendo su cartel hasta llenar el espacio disponible.
  - Las normas de lugares a utilizar deberían de ser normas reales
  - Unas veces el ayuntamiento, otras los partidos políticos, otras veces asociaciones, organizaciones, personas concretas,... Todos deberíamos de quitar la publicidad en carteles una vez que ha transcurrido la fecha que se anuncia.

## **Baños / servicios públicos**

En el territorio de nuestro municipio tenemos muchos establecimientos públicos (sobre todo bares) en los que es posible utilizar el servicio (WC), incluso sin hacer consumición, por

confianza con los que allí trabajan y/o porque cuando hay urgencia solo nos queda el recurso a hacerlo con descaro.

Pero servicios públicos (WC) solamente conocemos dos: el de la calle Otalora, al pie de Herriko Plaza, y el que está en la zona de aparcamientos de Urkulu.

Ambos suelen estar en buenas condiciones de limpieza; decimos “suelen” porque no siempre es así.

Nos parecen pocos; y sin pretender que cubran todo el pueblo, sin descartar el recurso a los de los bares, consideramos que hay una necesidad real y apremiante: servicios públicos en el Tren Bide, en los lugares que los técnicos consideren más adecuados.

El Tren Bide es un paseo excelente, también, y quizá sobre todo, para los mayores. Ir hasta Eskoriatza o hasta Arrasate es un aventura que frecuentamos muchos. Decimos aventura porque no hay muchas facilidades para salir de aprietos.

En otros pueblos hemos visto wáteres públicos sucios; pero como hemos dicho anteriormente no es el caso de Aretxabaleta.

Si los comercios en general tuvieran la amabilidad de ofrecer sus WC ante la necesidad del cliente, sería una prestación que agradeceríamos, sin que ello eliminase la disponibilidad de servicios públicos.

## **Escaleras / rampas / ascensores**

Lo primero queremos destacar que el nuevo diseño de la Herriko Plaza y su realidad está muy bien: los accesos desde Otalora son mucho mejores que los anteriores. Sin embargo, el paso de la plaza a Sta. Kurtz no es posible para las sillas de ruedas y dificultoso para coches de niños y personas con bolsa de la compra un poco pesada. Quizá cabría pensar en una rampa, que bajase a la plaza con una pendiente adecuada. Quizá incluso cabría algún tipo de ascensor.

El acceso a Xarapea por las escaleras, desde la parte baja del río, aunque es de nueva construcción, presenta un obstáculo insalvable para personas con dificultades motrices: son escaleras, son muchas y son muy pendientes. El acceso puede ser dando toda la vuelta por Lausita, pero no parece que esta argumentación se deba plantear, porque la distancia a recorrer es muy considerable.

Cierto es que todavía es un barrio sin terminar de construir; pero parece que ya desde el principio hubiera sido bueno prever un acceso posible para todas las personas. Un ascensor sobre raíles en la ladera podría ser una buena solución, que hemos visto en otros lugares; lo apuntamos como posibilidad, pero somos conscientes de que pudiese haber soluciones técnicamente mejores.

## **Seguridad / iluminación**

Pensamos que en horas diurnas la sensación de seguridad es buena en general, salvando como excepción:

- El paso por la orilla del río desde Basotxo, a lo largo del muro del convento.
- En el Tren Bide, el túnel bajo la variante; y su entrada y su salida en cuanto al riesgo de tropiezo con bicicletas.

En cuanto a iluminación, bien en general, pero apuntamos tres zonas que podrían ser objeto claro de mejora:

- Araba Etorbidea: desde su cruce con Loramendi hasta Errotabarri.
- Errekabarren: hay farolas suficientes y de dos alturas diferentes, pero su luz no alcanza el suelo en la época en que los árboles tienen hojas.
- Acceso a Herriko Plaza: antes hemos apuntado nuestra satisfacción con su diseño y su realización, pero, en la zona del acceso desde Otalora, la iluminación resulta insuficiente, no obstante haber unos focos en el suelo que, además, resultan molestos a la vista, y generan un consumo innecesario de energía. Quizá tienen la función de embellecer el lugar, pero...
- Para evitar consumos innecesarios en zonas poco frecuentadas, ¿cabría el uso de luces automáticas que se encendiesen cuando fuese necesario?

## **Semáforos / pasos de cebra**

Vemos con buenos ojos que la eliminación de semáforos ha generado más ventajas que desventajas; y en esto han aportado algo importante las rotondas. La ciudad sin semáforos nos parece más humana. No obstante, creemos que en un punto en concreto sería bueno recurrir al semáforo; y lo creemos por la frecuencia con que es utilizado por personas con dificultades motrices. Nos referimos al paso de la calle frente a la Parroquia. Podría ser un semáforo que da paso pidiéndolo con un pulsador.

Hay un punto en concreto en que creemos que nos vendría muy bien un espejo. Nos referimos al punto esquina del “zestero” de entrada de coches en la calle Otalora: coincide con un paso de cebra y la necesidad de dar prioridad a los coches que vienen por Otalora. El espejo que proponemos serviría a los conductores para ver si el acceso a la calle está libre, sin pisar el mencionado paso de peatones.

En cuanto a pasos de cebra, los echamos en falta en:

- En Loramendi Kalea, frente a Restaurante Asia (Bodegón Jose Mari). Es un punto en que los contenedores dificultan la visión, que está distante de otros pasos de cebra, y en el que el peatón se siente un poco desprotegido.
- Subida a Urkulu, después del puente sobre la variante. Hemos apuntado anteriormente que en este lugar hay un paso “protegido y peligroso” y que, al terminar la zona “protegida”, el peatón que quiere subir a Aguerre tiene que cruzar la carretera un poco “a la brava” y volver un poco para atrás. En este punto falta un paso de cebra o un algo que indique del riesgo a los conductores y que dé confianza a los peatones.
- En el paso de Lausita a Iturrizar.

## **Bidegorris**

Significó otro avance importante la implantación de los “bidegorris”, en alguna medida en el Tren Bide y en Urkulu. La intención, el objetivo de promocionar el uso de la bicicleta y los paseos peatonales fue un paso adelante importante. Pero la práctica real nos ha llevado a confusión y a enredos. No tenemos claro lo que es bidegorri en Aretxabaleta. La palabra creemos que se acuñó para identificar sendas para bicicletas, pero en Aretxabaleta coinciden muchas veces con sendas peatonales. Hemos visto pintadas bicicletas en los bidegorris, corregir luego poniendo también personas, borrar, diferenciar sentidos de avance,...

Nos parece importante definir lo que entendemos por bidegorri y organizarlos en sintonía con la definición que resulte.

Nos parece bueno y sano promocionar el uso de la bicicleta; sabemos de las dificultades para definir caminos exclusivos de bicicleta,... sabemos también que ya hay ciudades en las que se practica la circulación de bicis sobre las aceras peatonales (también se practica en nuestro pueblo). Creemos tener claro y proponemos que allí, donde coincidan bicis y peatones, el peatón debe tener siempre la prioridad; el ciclista, o el patinador o,..., debe tener un cuidado exquisito en no molestar y mucho menos generar accidentes.

Insistimos en la importancia de la definición y de actuar en consecuencia, dando por supuesto que el entendimiento entre las dos partes es siempre imprescindible; y que la buena educación y la cortesía aportan milagros.

Como puntos claros de contraposición de intereses entre peatones y ciclistas o patinadores queremos significar:

- Subida (bajada) de Bañu Etxe a Urkulu: el riesgo de accidente es evidente, pues no hay diferenciación de espacios a ocupar por unos y otros, las bicicletas bajan habitualmente a velocidades que los peatones, paseantes entretenidos, no deberían de estar en la necesidad de evitar o de buscar protección.
- Tren Bide: alguna vez se respeta por ambas partes que las bicis y los patinetes van por el bidegorri y los peatones por su camino, pero no es lo habitual. En terrenos de Arrasate desaparece la señalización.
- Paseo entre AZBE y Mitarte: los peatones necesitan interferirse en el bidegorri, no tienen espacio propio para ellos.
- Kurtzebarri Eskola: el bidegorri desemboca en zona de recreo infantil y sale de esta misma zona; lo cruza, aunque no esté indicado en el suelo.

Y nos preguntamos ¿para quién es el bidegorri de Ituriondo?

Nos parece muy bien la diferenciación real que hay a la altura de Almen entre ambas sendas.

Parece claro que la bicicleta que quiera ir rápida tiene que recurrir a la carretera normal y esto nos lleva a algunas contradicciones. Bidegorri: definir; quizá es un poco compleja la aplicación; la educación y el respeto serán imprescindibles.

## Río Deba

El progreso en limpieza, aspecto,... es evidente. ¡Hasta empezamos a ver vida en el río! Hay vida piscícola, además de patos,...

Pero los aires y las corrientes de crecida aportan gran cantidad de basuras (ramas, bolsas de plástico, sobre todo) que el río no es capaz de autolimpiarse. Si a esto añadimos que hay algunos ciudadanos que arrojan trastos viejos, bicicletas, carros, la conclusión es que con frecuencia el río ofrece una imagen que no gusta, que no invita al disfrute.

En el grupo ha surgido una idea que hemos compartido todos y que planteamos: Estaría muy bien un AUZOLAN de limpieza; podría ser solo de mayores, pero creemos que podría ser muy interesante un trabajo compartido entre generaciones. Sabemos de algún sitio en el que son los niños de la escuela quienes lo hacen; nos gusta más la idea de colaboración intergeneracional.

El río debería ser algo tentador, que invitase a acercarse al agua, que gustase observar desde la orilla, contemplar su vida, la evolución de los peces y de las aves. Sería bonito pasear por la orilla, que los niños pudiesen jugar,...

Con frecuencia lleva poco agua y ello dificultará el desarrollo de la vida piscícola. Un escalonamiento adecuado de su cauce, dando origen a pequeños embalses de agua; quizá una pequeña presa a la altura de Ibarra,...

## Edificios públicos

En este capítulo no mostramos satisfacción.

Estos son los edificios o locales que consideramos que están bien preparados, que están accesibles para todas las personas:

- Centros escolares
- Arkupe
- Ambulatorio
- Farmacias

Hay otros edificios públicos que no están bien preparados:

El edificio actual del Ayuntamiento y el que en su día lo fue, en la calle Durana, están lejos de una buena preparación. Tanto en uno como en el otro se celebran actos culturales a los que no pueden acceder personas con dificultades motrices.

El Ayuntamiento actual, en concreto, en lo que se refiere a oficinas públicas:

- Para las personas en silla de ruedas y otro tipo de dificultades motrices, tiene un acceso “de compromiso” a la planta baja por el parque Inurrategi. Pero en esta misma planta baja hay dificultades; y el acceso a las plantas superiores no es posible.
- Cuando acuden a realizar alguna gestión o a informarse de algo, se hace necesario que se acerque la persona que le va a informar o a aportar el servicio.
- La asistencia a los plenos solo les es posible a personas sin dificultades motrices.

No vamos a entrar en el detalle de bancos, bares, comercios,... pero queremos dejar constancia de que no es anormal encontrar obstáculos para entrar con una silla de ruedas, bien por los escalones (algunos bares), bien por el peso y/o posición de la puerta en algunos bancos...

El Polideportivo es también un punto conflictivo: rampa de acceso y luego puerta que hay que “empujar”.

## 2. TRANSPORTE

A modo de introducción y con carácter general, coincidimos en que:

- El transporte es hoy clave, porque nos hace falta para viajar / ir de vacaciones, urgencias, contactar con familia o amigos, hacer compras,...
- La comunicación del valle con las capitales de los territorios históricos de la CAV, en días de labor, es buena. Mucho mejor con Donostia que con Bilbao.
- El transporte público ha mejorado mucho y cada vez tiene más uso.
- No obstante, hay áreas claras de mejora .
- No creemos que estemos ya ante la oportunidad del tranvía, ni que tuviese interés, habiendo una buena comunicación en autobús.

### TAXI:

- ¿Existe este servicio en Aretxabaleta? Eran visibles hace muchos años en la calle Durana; después hubo y hay una parada oficial en Errekabarren Kalea, en la que nunca hay taxis, pero se puede leer un número de teléfono 943771264, escrito en una tira de papel medio despegada y colgando de la chapa que, al parecer, no sirve para contactar con los taxistas, pues no responde a las llamadas.
- En Gida figura otro número de teléfono (943792233) que responde, “por avería en la línea”.
- En el cartel de anuncios de Basotxo se anuncia un señor que tiene un taxi.
- Entre los reunidos hay varias personas que conocen a dos personas que actúan como taxistas en Aretxabaleta, aunque no usen la parada oficial; les llaman por teléfono, cuando requieren sus servicios.

Nos parece importante, y hasta básico, poder disponer de información oficial que concrete:

- Si hay taxis, y cuántos
- Dónde tienen la Parada
- La manera oficial de contactar

También sería bueno saber el tipo de vehículo,... y si hay alguno preparado para alojar sillas de ruedas,...

### AUTOBÚS:

- Como decíamos a modo de introducción, la comunicación del valle con las capitales de los territorios históricos de la CAV, en días de labor, es buena. Mucho mejor con Donostia que con Bilbao, pero los fines de semana, y especialmente los domingos, es muy deficiente.
- En los tres casos, Gasteiz, Donostia y Bilbao, el autobús de vuelta es a una hora que no permite en muchos casos acudir a un espectáculo o simplemente cenar con unos amigos.
- El valle está “bien comunicado”, pero los de Aretxabaleta nos vemos, casi siempre, en la necesidad de desplazarnos a Arrasate para comunicarnos con las capitales.
- Ir con maletas en el “Bertakoak” para enlazar con el autobús de distancia en Arrasate no es para cualquier persona mayor: subir los escalones del autobús, viajar con las maletas,... Los autobuses de largo recorrido disponen de maleteros que evitan el problema, cuando ya se accede a ellos. Pero también tienen dificultades añadidas con sus escalones altos y varios.

- Suele resultar complicado y difícil acceder a la salida de una excursión, o viaje colectivo, programada en Donostia, sin recurrir al coche privado. Los domingos no es fácil combinar horarios.
- ¿No es viable hacer más frecuente las salidas de autobuses a Donostia desde Eskoriatza?
- La comunicación con Vitoria-Gasteiz está cubierta con Lurraldebus.
- Las comunicaciones con Bilbao son siempre desde Arrasate, a través de Lurraldebus y Bizkaibus, con pocos servicios y poca coordinación de horarios.
- La entrada en servicio de Bizkaibus ha significado una mejora importante, pero los horarios disponibles y, sobre todo, en domingo hacen que la calificación global no pueda ser buena.
- Si la intención del que viaja no es ir a una de las capitales o a alguna de las poblaciones con parada intermedia, sino a una población de la costa o, simplemente a otra población,... Nos falta información y no sabemos dónde encontrarla.
- Creemos que a nivel de territorio histórico no disponemos de una red de comunicaciones como nos gustaría. Estamos a bastante distancia.
- Nos parece que Bizkaia dispone de una red de comunicaciones más ágil y extendida, con unos precios realmente interesantes para los jubilados, incluso para los gipuzkoanos.
- Queremos trasladar a las instituciones (Ayuntamiento y Diputación) que al día de hoy tomamos como referencia a Bizkaia en lo que se refiere al transporte, tanto en la accesibilidad a los pueblos como, y sobre todo, en los precios para los mayores
- Insistimos en la falta de información; incluso en las paradas de Lurraldebus, aun en el caso de que los carteles estén en su sitio, no es cómoda la consulta de horarios: no son de interpretación clara y directa; la letra y los números son muy pequeños.
- Creemos que una buena información, accesible y ágil, facilitaría los movimientos en todas las direcciones; serviría para promocionar, turismo, prácticas culturales,...
- Planteado el interés en transporte interno, para desplazamientos dentro de Aretxabaleta, coincidimos en que "Bertakoak" es suficiente.
- Sin embargo, surge un sentimiento de insuficiencia: ¿Cómo acceden a sus domicilios las personas que viven en los barrios?. Todos o casi todos tenemos coche propio, pero... Las personas con dificultades importantes ¿tendrán que cambiar de domicilio y residir en la calle?
- Al hilo de esta preocupación, surge otra: ¿Sería rentable un servicio que desplazase a "mayores" a Urkulu en días de buen tiempo? ¿Lo podría montar como servicio sin ánimo de lucro alguna organización como, por ejemplo, Basotxo?.
- A los "Bertakoak" les solemos llamar "Urbanos", pero es una denominación inadecuada, dado que en todos los casos salen de la urbe.
- Centrándonos en éstos, en los "Bertakoak":
  - o Frecuencia adecuada en días de labor; menos adecuada los sábados y muy poco adecuada los domingos.
  - o Puntualidad, bien en general, con algunos retrasos que se sienten, provocados lógicamente por las dificultades de circulación en el valle.
  - o Queremos subrayar en positivo el carácter de los chóferes, la atención que manifiestan habitualmente ante el cliente,... No arrancan hasta que todo el mundo esté sentado.
  - o Pero dejamos constancia de que algunos/as recurren a la velocidad para salvar los retrasos acumulados, sin tener suficientemente en cuenta que en las curvas y las rotondas, incluso en los cascos urbanos, hay personas que acusan el golpeteo y que, incluso, se encuentran ante el riesgo de salirse del asiento por falta de protección suficiente.
  - o No todos los autobuses están preparados con rampa o plataforma para acceder con una silla de ruedas o un coche/silla de niño. Y creemos que no está anunciado

- cuándo va a pasar uno con esta prestación. Parece ser que en los interurbanos que van a Donostia es preciso avisar de víspera que se necesita esta prestación.
- Todos los “Bertakoak” tienen espacio reservado a silla de ruedas, aunque solamente para una en cada viaje.
  - Dejamos constancia de que la parada en el Hospital del Alto Deba ha incrementado notablemente el uso del autobús por parte de las personas mayores.
  - Los jóvenes, las personas no mayores, son fundamentalmente las que viajan en autobús; sobre todo en los viajes a las capitales.
  - Una limitación, aunque forzada, en la atención de los/as conductores/as es que no aceptan billete mayor que el de 20 euros; y nos ha ocurrido, y hemos sido testigos, de no disponer más que de un billete de 50 euros: o te ayuda alguien o te quedas en la calle. ¿Es una práctica legal? ¿No cabrían excepciones, cuando el conductor/a percibe que la situación no tiene vuelta de hoja?
  - La disponibilidad y uso de los cinturones de seguridad es algo poco regulado y/o poco cumplido.
  - Es frecuente que haya asientos uno frente a otro, con la ventaja que facilita el conversar, si las personas que concurren tienen interés en hacerlo, pero es muy frecuente que el ir de espaldas al sentido de avance provoque mareos. Quizá haya alguna razón estructural del vehículo que aconseje este tipo de asientos, pero queremos dejar constancia de su, muchas veces, incomodidad.
  - Además en estos asientos suele ser más frecuente la falta de un “tope” que impida el deslizamiento y salida del asiento, cuando el vehículo toma curvas más rápido de lo aconsejable.

## **AMBULANCIAS:**

Todas las personas presentes que han tenido que recurrir al servicio de ambulancias coinciden en que funciona, y funciona bien.

## **APARCAMIENTOS:**

Desde el Ayuntamiento nos han afirmado en varias ocasiones que en Aretxabaleta hay plazas de aparcamiento suficientes en la calle; pero lo cierto es que, sin llegar a las aperturas de Arrasate, cada vez es más complicado encontrar un sitio para dejar el coche.

El problema se deriva de que cada vez tenemos más coches por familia o domicilio, y, además, son muchas las personas que dejan el coche en la calle a pesar de disponer de garaje propio. Ciertamente es que todos pagamos impuestos para dejar el coche en la calle, pero...

El aparcar mal está vigilado y multado con rigor; pero los fines de semana y de noche podemos ver coches dejados encima de las aceras sin que aparentemente infrinjan normas, pues no les llega sanción alguna. Seguramente que las jornadas de trabajo de la policía municipal son la razón de esta disparidad.

Terminamos con esta área de Transporte recogiendo una idea planteada y aceptada por el grupo:

Hay muchas personas que por edad o por discapacidades múltiples no están en condiciones de acceder a zonas como Urkulu, para disfrutar de la naturaleza, hacer un paseo diferente,... Evidentemente los familiares son las personas más adecuadas para procurarles este disfrute, pero cabría que Basotxo aportase un servicio de transporte y compañía en días de labor, por lo menos a sus socios.

### 3. VIVIENDA

El punto de partida de esta reflexión es que la vivienda es fundamental para todos y más, si cabe, para las personas con dificultades en su movilidad y/o que requieren de manera especial de atención, acogida, cobijo,...

En Aretxabaleta ha evolucionado muy positivamente la calidad y confort de la vivienda en general y nos satisface. Pero nos ha sido muy sencillo listar carencias, que deberíamos de cubrir, y dificultades que deberíamos tratar de eliminar:

- Son frecuentes los accesos al portal con escalón en la entrada o en el interior.
- En algunos casos son varios los escalones que hay que superar para llegar al ascensor.
- Cuando no hay ascensor, y no son pocos los casos, las dificultades de salir a la calle son demasiado importantes para las personas con motricidad reducida o nula.
- En los ascensores que hay, incluso, hemos detectado que muchos de ellos no están preparados, por anchura de la entrada, para las sillas de ruedas habituales; incluso para las sillas o coches de niños.
- Los accesos a los garajes también suelen tener dificultades importantes: escalones que hay que vencer o rampas que no son practicables para quien empuja la silla de ruedas y mucho menos para la persona que trata de ser autosuficiente conduciendo su silla.
- Conocemos un caso, y puede que haya más, en que el acceso al garaje coincide con la entrada/salida de un bar; y en este punto el movimiento y estacionamiento de personas es habitual y numeroso, creándose una situación de mucha incomodidad para unos y para otros y, sobre todo una situación de riesgo: para los chóferes es difícil prever lo que van a encontrar y los movimientos que van a hacer las personas a su paso. Hay riesgo especial para niños que están con sus padres y/o juegan en el espacio de acceso al garaje; y hay con frecuencia vidrios rotos,... que pueden provocar accidentes y pinchazos.
- Las casas, los pisos deberían de estar preparados para que la movilidad fuese posible en todos los casos; que las sillas de ruedas pudiesen acceder a todos los lugares de uso habitual y necesario (por supuesto a los wáteres y a las duchas).
- Las personas con dificultades motrices necesitan acceso libre y seguro en todas las habitaciones de su domicilio, y acceso también a armarios, cajones,... como para valerse por sí mismas, en la medida de lo posible.
- Las casas antiguas tienen en general muchas dificultades en lo apuntado anteriormente. Pero también las casas menos antiguas presentan problemas en accesos, ascensores,...
- Nos parece muy importante que las leyes, normas, exigencias oficiales,... avancen en esta dirección: conseguir, asegurar la "habitabilidad" de los pisos y sus accesos.
- Nosotros, el pueblo en general, no conoce las normas que tienen que cumplir los constructores. El ayuntamiento sí las conoce y, antes de dar el permiso de habitabilidad, incluso mucho antes de llegado ese momento, debería de controlar y

asegurar el cumplimiento de todas. Los constructores deberían de cumplir las normas y, además, tratar de ofrecer casas amigables.

- También nos parece importante que las personas, en general, y las dependientes, en particular, puedan disponer de medios, asesoramiento, oferta, para eliminar o mitigar las carencias y/o dificultades de movilidad y confort en su domicilio.
- Evidentemente, los más necesitados deberían contar con ayudas públicas para habitar dignamente y, de manera concreta, para posibilitarles la ejecución de las obras necesarias para adecuar su vivienda a sus necesidades.
- Nos parece lógico pensar que todas las personas necesitan un domicilio; y que es en este domicilio donde deberían de residir el máximo tiempo posible. Programa “Etxean Ondo”
- Los precios de los pisos y el de los alquileres complican, y a veces imposibilitan, el que una persona mayor y/o dependiente pueda acomodarse en un domicilio, el suyo, de manera adecuada.
- El precio no debería ser frontera o muralla para que una persona o una familia pudiese residir en Aretxabaleta con sencillez y sin dificultades. La promoción del alquiler (social que decimos ahora) podría ser una solución.
- Todos necesitamos acogida y cariño. Y, a diferencia de lo habitual en la historia reciente, somos los mayores los que acogemos y aportamos cariño y apoyo a los hijos y a los nietos. ¡Es precioso! Pero a partir de una edad y de un nivel de dependencia no es posible; y el mayor quiere seguir viviendo en su casa con libertad, con seguridad y con cariño.
- Vivimos con un sentimiento general de “propietarios”, como si el alquiler fuese depender de otro,...; vivimos en una mentalidad de “plusvalía,...” que dificulta en demasía la convivencia, la habitabilidad, ...
- La disponibilidad de viviendas hoy vacías y políticas adecuadas de la administración pública podrían aportar muchas soluciones. Pero lo primero y más importante es que cambiemos de mentalidad.
- El programa “Etxean Ondo” o los pisos tutelados, o viviendas compartidas con servicios comunes,...pueden ser vías de mucho interés para desarrollar.
- Las técnicas sociales del Ayuntamiento disponen de la información a este respecto (de lo que hay).

## 4. PARTICIPACIÓN SOCIAL / REDES SOCIALES

A modo de introducción en esta área, consideramos que:

- Hemos nacido sociales, para vivir y compartir con los demás. Sin sociedad no hay vida.
- Somos personas (del griego "prosopon"); somos seres que tenemos un papel a desarrollar; seres vivos que tenemos cosas que decir y que aportar a los demás
- Antes de jubilarnos vivíamos, pertenecíamos a una familia a la que aportábamos, estábamos en un equipo de trabajo,...
- El trabajo era una parte fundamental en nuestra vida. Ahora, sin trabajo, hemos perdido esa relación de comunicación.
- La familia en la que vivíamos seguramente se ha dispersado; los que seguimos viviendo en pareja ya no tenemos tantas cosas como antes para contarnos; las relaciones perdidas ya no nos aportan novedades para contar en casa.
- Los/as que han perdido la pareja están con una vía menos, y muy importante, de comunicación.
- La persona, nosotros, necesita comunicación; y que tenemos qué comunicar es también evidente.

¿Cuáles son nuestras redes de comunicación? ¿Cuáles son nuestras redes sociales?

A estas conclusiones hemos llegado:

- Todos necesitamos comunicación con otros, pero las necesidades pueden ser muy diferentes en intensidad y en extensión; cada persona tiene, o siente las suyas. Las personas que viven en comunidad y clausura, por ejemplo, necesitan una red de comunicación mucho menos extensa que lo habitual, aunque no pierda en intensidad.
- La tecnología nos aporta hoy una herramienta de comunicación que es impresionante por su extensión posible,... El correo electrónico en todas sus versiones, las redes sociales, Internet, ...
- Los mayores, en general, estamos poco introducidos en este medio. La edad nos clasifica entre los que hemos tenido oportunidad de conocer y entrar, y los que han estado más alejados de la oportunidad.
- Entre los recién jubilados es el tipo de trabajo que realizaban el que les aproximó al uso de la tecnología nueva de comunicación, o el que les mantuvo lejos de ella.
- Indudablemente la postura e interés de cada uno ha sido muy influyente.
- Lo cierto es que hay una brecha importante que separa a los que utilizan la comunicación digital y los que no tienen acceso a ella. Esta brecha actual se irá reduciendo con el paso de los años, pero el avance tecnológico es muy posible que genere otras.
- La mayoría de los mayores de Aretxabaleta estamos entre los que no usamos y/o tenemos limitaciones muy importantes para hacerlo.
- Nuestros hijos y nuestros nietos utilizan estos sistemas de comunicación con profusión. Y se está generando entre ellos una afición que a veces lleva a la adicción y a la dependencia. Se interfiere con la comunicación "personal"; llega con frecuencia a falta de respeto. Nosotros mismos, los mayores, estamos inculcando esta afición de los niños a los sistemas modernos de comunicación, regalándoles cosas que sirven y/o les acercan a ello.
- Nos parece que el abuso de la "comunicación" digital puede llevar al aislamiento de la

persona; nos puede llevar al individualismo.

- Creemos que la comunicación debe estar construida sobre la afectividad; sin afectividad la comunicación se hace distante, impersonal,...
- No debemos confundir comunicación con información, pues son cosas bien diferentes. A la información se accede o se recibe; en la comunicación ambas partes aportan, la una a la otra.
- Muchos mayores se están perdiendo las posibilidades que ofrece la tecnología, pero no sienten necesidad: creen tener satisfecho su interés por comunicarse. Quizá lo desconocido, la necesidad de esfuerzo, el no ver claro para qué,... retrae a muchos.
- En Aretxabaleta, Kazeta Gunea es una vía de formación para todos, pero experiencias realizadas en nuestro entorno ponen de manifiesto que los mayores que han dado un paso adelante y han acudido a un cursillo de formación en correo electrónico, internet,... han quedado satisfechos en general, pero la falta de continuidad les ha dejado en la estacada, han perdido la oportunidad de montarse realmente en lo aprendido.
- Ciertamente en Arkupe disponemos de medios, pero la afluencia de muchas personas de edades inferiores dificulta el acceso cómodo al entrenamiento y al uso. (Basotxo podría ser un lugar donde practicar e incluso aprender a utilizar las cosas más básicas de internet y correo.)
- En cualquier caso, consideramos que la soledad se combate con comunicación afectuosa. Recibir información no es suficiente; saber que tus mensajes o comunicaciones son leídos por determinadas personas, si son conocidas, es muy interesante, aunque le puede faltar afectividad; si son personas anónimas las que los reciben, puede tener otro tipo de interés, pero no aportan COMUNICACIÓN.

## La Familia

La familia es una red de comunicación muy concreta y especial:

- Consideramos muy importante para nosotros, los mayores, la familia; a pesar de nuestro interés por vivir con autonomía.
- El apego, la necesidad de comunicación, suele ser diferente entre hombres y mujeres, pero todos necesitamos de la relación con los nuestros.
- La familia está en cambio continuo; y en las últimas décadas ha cambiado mucho.
- El trabajo de la mujer, que antes cuidaba de los padres, ha hecho que hoy la solución pase por la contratación de servicios, ...
- Ahora aparece el hombre también como responsable de sus mayores, pero, también en este caso, con las dificultades derivadas del trabajo.
- El vivir con los padres una vez de casados es menos frecuente que antes.
- Antes eran los hijos los que visitaban y cuidaban de sus padres; hoy somos los padres los que tratamos de atender a los hijos y a los nietos; incluso, con alguna frecuencia, con ayuda económica.
- Los hijos que no se casan y no abandonan el "nido" familiar; los que se han independizado pero comen en casa de los padres.

- Los nietos que hay que atender: llevar-recoger en la escuela, dar de comer, cuidar un rato o una noche para que sus padres gocen de cierta libertad o cumplan con sus obligaciones, atenderles cuando están enfermos, ...
- Los nietos son gozo para los abuelos; se sienten (nos sentimos) a gusto, aceptamos ciertas ataduras, pero nuestra disposición a colaborar con los hijos y la necesidad apremiante de éstos (en algunos casos su egoísmo) nos pueden hacer llegar a la "esclavitud".
- Una adecuada estructuración de los servicios de guardería y escuela, junto con unas buenas posibilidades de compaginar el trabajo con la crianza de los hijos, darían más margen a los padres y a los abuelos para organizar sus vidas.
- Sin duda los padres deben elegir siempre lo que consideran mejor para sus hijos (guardería / amama), guardando el equilibrio entre uso y abuso de los abuelos.
- El costo de las guarderías es también una limitación. ¿Disponen nuestros hijos de servicio suficiente?
- El abuso del contar con los abuelos nos puede llevar a extremos de utilizarlos incluso cuando sus facultades están un poco mermadas. No es el primer caso en que un abuelo pierde o confunde al nieto, o que el niño sufre un accidente cuando va con el abuelo.
- Cuando nosotros éramos los padres, algunos pedíamos a los abuelos el cuidado de nuestros hijos, porque no contábamos con guarderías, nos lo exigía el trabajo,... y ellos tenían disponibilidad; pero les remunerábamos, posibilitándoles unos ingresos que completaban su jubilación.

Para concluir este punto, queremos dejar claro que la función de los padres nunca puede quedar en manos de los abuelos. Padres y abuelos son categorías diferentes.

## La vecindad

Otra red de comunicación básica ERA antes la vecindad.

- Lo primero que se nos ocurre, para expresar lo que pensamos, es que los vecinos están desapareciendo. Antes había una relación fluida entre los vecinos de la escalera, incluso no se cerraban con llave las puertas de los domicilios. Ahora ni siquiera nos encontramos en la escalera; ahora es raro que un vecino pida a otro algo que le hace falta.
- Sí, cuando hay que abordar una obra o algo de envergadura, aparece la comunicación y el entendimiento, pero en la vida de diario tenemos un aislamiento casi total.
- Creemos que el ascensor ha provocado la desaparición del contacto y de la comunicación, que queda relegada al día de la reunión de vecinos.
- Los niños, mientras son niños, hacen que los padres se junten en la calle, charlen,... pero cuando los niños crecen, los padres dejan de reunirse al pie de la casa.

- Nos hemos aislado de los vecinos. Nos gustaría más comunicación, sentimos más comunidad. ¿Lo podemos remontar?
- Surge alguna idea, como el hacer en casa las reuniones de escalera, sin vino y sin pinchos.

## Red de personas dependientes

Centrándonos en las personas dependientes y su red:

- Las personas que entran en la situación de dependencia pierden, o cuando menos alteran, su red de comunicación social. Puede ser un proceso en fases o puede ser repentino.
- Puede ser que sea por falta de movilidad, por pérdida de capacidad de comunicación, por... Las personas dependientes tienden siempre a perder o disminuir su red de relaciones sociales.
- Puede ser que sean ellas las que se marginen o puede ser que seamos los demás las que las marginamos.
- Muy importante: las personas dependientes deben asumir su situación y dar un paso al frente en la comunicación con los demás, con su red anterior, o con su red nueva. Lógicamente, las dificultades para dar este paso son muy cambiantes con la edad y con la intensidad de la dependencia.
- Los demás, las personas de su entorno, debemos dar un paso al frente, comunicarnos directamente con la persona dependiente; y tratar de crear condiciones para que la relación vuelva a establecerse o se genere.
- Suele ser habitual, y resulta curioso, que, si encontramos a una persona en silla de ruedas, preguntamos al que empuja la silla cómo está la persona de la silla, en vez de preguntarle a ésta. Suele también ocurrir que preguntemos a la persona de la silla y nos conteste la persona que empuja la silla. En ambos casos estamos omitiendo a la persona dependiente; la estamos menospreciando.
- Cuando es una persona joven la que entra en dependencia, resulta más fácil dar el paso, pero es importante darlo cualquiera que sea la edad.
- A las personas del entorno nos suele retraer la situación de la persona dependiente; no es como era antes, cómo relacionarme con ella, qué le digo,... Hay que dar el primer paso.
- Ocurre a veces que la persona que ha entrado en dependencia lo ha asumido mal, presenta mal carácter, se manifiesta exigente,... deberíamos tratar de crear condiciones para el cambio.
- Conocemos personas dependientes que nos dan toda una lección de manera de vivir y de manifestarse con alegría.
- Podría ser muy interesante que hubiera charlas al respecto para mostrar la manera de afrontar el problema y las maneras de relacionarnos con personas dependientes.

- En las ciudades grandes hay asociaciones al respecto; en Aretxabaleta no hay.

## Comercio Local

- Además de buen género y buen precio, todos deseamos encontrarnos en las tiendas y bares con personas que nos atiendan con amabilidad y simpatía, con la sonrisa en la boca, pero con frecuencia, no es así; sobre todo, en los bares.
- Los grandes almacenes, hipermercados,... son habitualmente una buena referencia de atención al cliente, de información,... El comercio de proximidad debería superarles en todo esto.
- Para trabajar en la atención al cliente hace falta una manera de ser, una cultura, que cuidamos poco.
- Esta cultura, esta forma de trabajar, depende sin duda del dueño del establecimiento, del director del negocio. Pero ¿tratan de conseguirlo? ¿pagan lo suficiente para exigirlo y conseguirlo?
- Nos parece que sería bueno que en todos los negocios tuvieran objetivos en este sentido y que los midiesen y sirviesen para remunerar el trabajo.
- A veces parece que cualquier persona puede ser un buen camarero/a.
- Con frecuencia elegimos los comercios y/o bares en función de las personas que nos van a atender.
- En Aretxabaleta ha disminuido mucho el número de tiendas por habitante; el comercio de proximidad se ha hecho mucho menos importante que lo que era antes. Pero se mantiene bien en todo lo que es compra de diario, aunque, lógicamente, las posibilidades de elección de productos es inferior a las que se ofrecen en un gran comercio.
- Hemos constatado la dificultad de iniciar y mantener un comercio nuevo en nuestro pueblo.
- Sin duda, deberíamos fomentar la compra en los comercios del pueblo, pero corresponde a los profesionales del sector el manifestar atractivo suficiente.
- Nos hemos fijado en que no siempre hay un banco o silla, donde sentarse en los comercios; y creemos que debería haberlo en todos. Esperar de pie diez minutos o más a que te toque la vez, es algo que no todos podemos hacerlo bien.
- Creemos también que todos los comercios deberían contar con un WC accesible en caso de necesidad o apuro, aunque no fuese tan accesible como en el caso de los bares.
- Hemos hablado, y puesto ejemplos de bien hacer, de buena atención, en bares y comercios, pero queremos dejar constancia, y de manera concreta, que en algún caso de venta de productos alimenticios no es posible conocer los precios de venta sin preguntar, a pesar de que lo exigen las normas vigentes. También ocurre con ropa, calzado,...

## Farmacias

Hemos tratado las farmacias de una manera diferenciada, aunque lo recogido para el comercio en general puede servir también para las ellas:

- Nos ha parecido que las farmacias han subido los precios de los productos que antes se atendían desde Osakidetza y ahora no.
- Las farmacias suelen servir a veces de “confesionario”, para tratar en privado asuntos que no queremos sean públicos. En Aretxabaleta una de las farmacias dispone de espacio para una conversación “privada”; en la otra es bastante más complicado conseguirlo, de no ser que coincidas con la farmacia vacía, que no es fácil.
- Los anuncios en TV que terminan con “consúltelo en su farmacia...” tratan de aparentar que lo que ofrecen se acerca a ser medicina,...

## El médico de cabecera y las medicinas

- La figura del médico de cabecera ha cambiado mucho con el paso de los años; la rotación que hay ahora nos parece excesiva.
- El cambio tan frecuente de médicos hace perder la confianza, hace que la relación sea menos personal,...
- Cuando el motivo de acudir al médico es una enfermedad crónica, se hace necesario volver a repetir,... y es importante que el médico nuevo nos manifieste que ha asumido la situación, que nos aporte explicaciones de por dónde quiere orientar la atención a nuestro problema.
- Algunos médicos tienen dificultades para mirarnos a la cara, y a esto le damos mucha importancia.
- Pero dejamos claro que estamos satisfechos con el servicio médico que disponemos.
- Respecto de los medicamentos, estamos un poco confusos con la dirección adoptada hacia los genéricos. La damos como buena.
- Nuestra preocupación: ocurre a veces que lo que nos dispensan en las farmacias es acorde con el genérico recetado, pero contiene sustancias particulares que no son acordes con nuestro organismo. No todos los genéricos del mercado sirven para la persona concreta.
- Debería haber seguridad en que lo que compramos es realmente lo que nos viene bien.
- Creemos de interés que nos expliquen bien, con objetividad, qué son los genéricos, posibles diferencias entre ellos,...
- Nos hemos planteado si no sería bueno que, al igual que existe la pediatría, podría desarrollarse y disponer de geriatría, medicina aproximada a las personas mayores; nos suena a nuevo, y no hemos sentido esa necesidad, aunque la veríamos bien.

Y, aunque está fuera de esta área, ponemos sobre la mesa el “Copago”:

Las formas de pensar son diversas:

- Es una estafa.
- Sería mejor cobrar la consulta al médico de manera simbólica, para frenar el acudir al médico sin necesidad; y no cobrar la medicina, pues la ha recetado el médico.
- Ahora ya se controla la cantidad de medicamentos: recetan las pastillas justas. Así y todo, hay medicinas (pomadas,...) que sobran después de terminar el tratamiento.
- Después de pagar cotizar tantos años a la Seguridad Social, no tiene sentido que ahora me cobren las medicinas.
- De cobrar las medicinas (copago) debería regularse según la renta del ciudadano, no por la edad.

De la mano de “cobrar según renta”, surge la nueva normativa respecto de la tarjeta “Mugi” del transporte en Gipuzkoa, su uso y coste comparado con Bizkaia; y también en este caso creemos que los descuentos o ventajas deberían ser en función de la renta, pero creemos que Diputación ha tomado una referencia muy baja en el nivel de renta para aplicar los descuentos.

## Voluntariado

- Siempre hemos dicho que en nuestro país, y en concreto en Aretxabaleta, ha sido costumbre la práctica del Auzo Lan, y parece que eso nos puede predisponer al trabajo en “voluntariado”.
- En nuestro valle hay bastantes o muchas ONGs. Son muchas las áreas de trabajo que cubre el voluntariado. Entre nosotros hay varias personas que participan en labores de este tipo, pero la mayoría no tienen conciencia de hacerlo. Nos parece de interés que nos expliquen (charla en Basotxo) lo que tenemos en el valle.
- En Comercio Justo la mayoría de las personas que colaboran son personas jubiladas, que aportan su experiencia anterior en el trabajo.
- A veces hacemos cosas que nos parecen que es entretenernos y, sin embargo, son labores de voluntariado, pues, además de entretenernos, enseñamos a otras personas lo que nosotros conocemos (trabajos en la huerta, confección de punto,... adornamos el entorno).
- Una experiencia vivida y contada es de cuando se reunían, en Suiza, todos los domingos después de Misa, para ver qué necesidades había entre ellos y cómo ayudar. (Lo coordinaba el párroco).
- A veces puede parecernos que la dedicación voluntaria es una tontería, pero tiene más fondo y valor que lo que parece primera vista.
- Las personas jubiladas disponemos de tiempo (gestionamos nuestro tiempo); parece que, habiendo disposición, podríamos dedicar una parte de nuestro tiempo al voluntariado. Dejando claro que, como la palabra lo indica, se trata de algo voluntario; a unos les va bien y otros prefieren otras ocupaciones más personales. Las personas que viven solas necesitan más tiempo de dedicación a las labores de la casa.

- La gestión del tiempo, el decidir a qué lo queremos dedicar es importante. Suele ocurrir que nos sentimos cohibidos para prestarnos a colaborar en algo, porque no conocemos el alcance, nos falta experiencia anterior,... y también por comodidad.
- Pero esas ganas que podemos tener de echar una mano están necesitadas, quizá, de orientación; sería bueno disponer de una lista de oportunidades, conocer lo que se necesita para ver si podemos colaborar.
- Un grupo de jóvenes nos ha dado un ejemplo muy bonito: plantar árboles por su cuenta (han plantado muchos, en lugares elegidos, cuidando el semillero,...), con alguna ayuda del Ayuntamiento.
- Respecto del Ayuntamiento surgen comentarios en el sentido de que sus empleados o técnicos no están abiertos a los ciudadanos que proponen mejoras, hacen consultas,... No percibimos una acogida,... Las gestiones con el Ayuntamiento suelen resultar baldías. En lugar de entender que el o los ciudadanos quieren colaborar, lo suelen interpretar, aparentemente, como un incordio.
- Como ya se nos ocurrió en una reunión anterior, entre nosotros aparece de nuevo la idea de un auzo-lan para limpiar el río.

### **Sociedades en Aretxabaleta**

- Las Sociedades, aun siendo privadas, cumplen una función importante.
- Basotxo (Asociación Hogar de Jubilados) es más pública que las otras, tiene mucho más movimiento de personas y más actividades culturales. Tiene muchos más socios, y esta puede ser una razón que explica lo apuntado.
- Las personas de las juntas directivas están implicadas, pero los socios en general no tienen implicación. En el caso de Basotxo es parecido, pero hay muchas personas que frecuentan las excursiones, otras están dentro del Grupo de Canto o del Grupo de Dantza; charlas,... juegos,... mueven a bastantes personas; en concreto esta última experiencia que estamos desarrollando reúne a una veintena de personas.
- En las otras Sociedades ha estado vetado el acceso de las mujeres a la categoría de socios. Ahora ya no es así, pero ha quedado un poco la imagen anterior.

## 5. RESPETO E INCLUSIÓN SOCIAL

También aquí nos referimos a la persona mayor; pero ¿cuál es el criterio habitual para distinguir si una persona es mayor? Y a esta pregunta respondemos:

- La edad, en años
- Empleo / Jubilación
- Estado de salud
- Predisposición a que le tomen el pelo, en su consideración como mayor...

La imagen pública de la persona influye de manera muy importante en la consideración que tienen los demás con ella.

Y creemos que en la imagen pública de una persona influyen mucho:

- Su comportamiento
- Personalidad
- Cargos que tiene o ha ejercido
- Profesión
- Dinero
- Humor

Tenemos claro, no obstante, que toda persona es merecedora de respeto y toda persona tiene que ser respetuosa.

La palabra mayor es un término de comparación: es mayor que... Antes se decía viejo, anciano,...; en Euskara decimos zaharra, agure/atsoa, adintsu, adineko, nagusi,... Pero la prolongación de la vida, y las condiciones en que se cumplen los años, hace que las personas dejemos el trabajo remunerado, y vivamos sin él, durante bastantes más años que lo que era habitual antes.

Hemos venido en llamar jubilada o retirada a la persona mayor, que deja el trabajo, y creemos que es la característica que mejor define hoy, generalmente, en la práctica a la llamada persona mayor. Pero, evidentemente, no es lo mismo mayor de 62 años que de 85 o 95.

La persona mayor necesita protagonismo, actividad; si no la tiene, corre el riesgo de depresiones.

### Toma de decisiones

- El mayor tiene su personalidad y poder de decisión (cuando menos, capacidad), aunque tenga dificultades para ejercerlo.
- Al mayor le gusta decidir sobre lo que le incumbe.
- El mayor tiene experiencia, pero es poco utilizada por los demás.
- Los mayores, como grupo diferenciado, no solemos tener representación ni somos considerados en las instituciones.
- Los ayuntamientos que conocemos no contemplan la figura del mayor como grupo diferenciado. Los jóvenes sí suelen tener una línea de atención diferenciada.
- La Diputación de Gipuzkoa sí nos considera, y tiene para ello el Consejo de Mayores, como asesor de la Dirección de Política de Dependencia.
- Respecto de la posibilidad de participar en las decisiones públicas y el interés real por hacerlo, nos remitimos a lo recogido anteriormente.

## Imagen estereotipada

- Que el mayor tiene una imagen estereotipada es una evidencia y que esta imagen no responde a la realidad es otra evidencia. Lo hemos comentado anteriormente.
- La sociedad considera que mayor es el que no produce, está fuera de juego, achacoso, no vive la realidad de este mundo,...
- Y eso, en general, está muy lejos de la realidad.
- Reconocemos que a nosotros nos puede pasar algo parecido con los jóvenes. Como ejemplo: “Debajo de mi casa hay un bar; y a las cuatro de la mañana había ayer dos mozos que organizaban un ruido impresionante” / “También suele haber junto a mi portal un grupo de cuatro que son muy ruidosos” / “Esta gente es la que luego rompe señales de tráfico,...” Conclusión habitual y muy equivocada: “La juventud está descarriada”.
- Cuando éramos niños, la amama era “ama andrea”; respetábamos a los mayores mucho más que lo que les respetan hoy los niños y los jóvenes.
- Es cierto, pero la amama de entonces que tenía 65 o 70 años no es la de hoy con esa edad: había mucha distancia entre nietos y abuelos; mucho respeto sí, gran reconocimiento de autoridad, pero también distancia. ¿Se les quería más que ahora? Todo ha cambiado mucho.
- Hemos hecho “rebeldes” a los nietos. Antes, cuando la amama decía algo, siempre tenía razón; así lo corroboraban los padres. Ahora los padres se permiten el lujo de poner en duda lo que dicen los abuelos, y lo que dicen los maestros,....

## Educación

Nos hemos preguntado si tendría interés que los niños fuesen formados en la escuela sobre lo que es el mayor, cómo envejecemos, los valores del mayor,.... Y las respuestas han sido:

- Los niños tienen habitualmente mayores en casa, o en la proximidad. Es en casa donde tienen que aprender y educarse.
- Pero no estaría mal que en la escuela, aprovechando alguna asignatura apropiada (Educación Cívica) enseñasen, mostrasen pautas:
  - El mayor ha trabajado mucho
  - Tiene gran experiencia
  - No es un parásito, sigue aportando,...

Aunque la labor educativa sigue siendo fundamentalmente de los padres.

- El mayor tiene que seguir educándose (autoeducación). Nos parece muy importante.
- Hay muchos medios y vías, que requieren de esfuerzo diferente y siempre tienen compensación (satisfacción): libros, revistas, cursos, reuniones, actividades,...
- La huerta también puede ser una vía educativa: cambios, innovación,.... contemplar el surgimiento del fruto,...

## Intergeneracionalidad

Todo lo comentado en “Imagen estereotipada” podría ser incluido en este apartado. Y todo ello nos lleva al interés por la relación intergeneracional: compartir diálogo y actividades con los jóvenes.

Tuvimos una experiencia malograda el año pasado: No se presentó joven alguno a la llamada de la persona Técnico de Juventud, pero no quita interés al tema.

## Situaciones de exclusión en la vida familiar

- Antes era frecuente que las personas mayores conviviesen con hijos, pero hoy, en general, cada uno vive (duerme) en su casa, que es diferente a las de sus hijos.
- Pero dedican mucho tiempo al cuidado, servicio, colaboración con hijos y nietos, en su vivienda o en la de éstos.
- A partir de que la edad avanza y se hace más difícil aportar este servicio de padres a familia, empieza a generarse un posible aislamiento de los padres: viven solos, la relación con la familia disminuye, las salidas a la calle son menos frecuentes,...
- Los hijos trabajan,... Pero los padres están muy interesados en que les visiten y atiendan.
- El trabajo normalmente no debería ser disculpa para buscar y encontrar ratos de relación con los padres; pero los hijos han adquirido la costumbre de visitarles, si hay "servicio", si los mayores van a atender a los nietos,...
- El riesgo de desatención de los mayores que viven solos es importante.
- Incluso cuando reciben muchas visitas, se celebran fiestas familiares,... existe el riesgo de aislamiento de los mayores. Los visitantes, la familia, hablan entre ellos marginando a los mayores.
- Esta situación suele acentuarse cuando los mayores avanzan en edad, se desligan de las preocupaciones del momento,...
- Nos aproximamos, quizá, al momento en que algunos piensen que la residencia puede ser una buena solución, pero el mayor normalmente prefiere vivir en su casa.
- El mayor debe participar, debe ser protagonista de su vida; necesita de su entorno para ejercer ese protagonismo.
- Necesita de una relación personal con los demás; no solo sentirse rodeado de familia.
- A veces la compañía es obligada y con persona con la que no sintoniza. Problema.

Surge entre nosotros la preocupación por la dependencia o estilo de comunicación que manifiestan nuestros nietos e hijos con sus "whatsappells"... La distancia entre los mayores y los jóvenes es impresionante; nos resulta muy difícil pronosticar el futuro de las relaciones.

## 6. EMPLEO Y PARTICIPACIÓN CÍVICA

### Empleo

El Gobierno Español ha emitido un Decreto Ley en el que se contempla la posibilidad de conjugar la pensión de jubilación con un trabajo remunerado y la posibilidad de continuar el trabajo más allá de la edad fijada de jubilación.

Puesto el tema sobre la mesa, las opiniones son:

- Es contradictorio que un jubilado trabaje y los hijos estén en el paro.
- Aparentemente toda persona tiene derecho a trabajar, aunque esté jubilada, pero, si entra en contradicción con la situación de paro en el entorno,...
- El jubilado debe seguir siempre aportando lo que tiene, pero nos parece que esta aportación no debe ser objeto de remuneración; debe ser una donación a la sociedad.
- Pero esto de que sea una “donación” depende de cada una de las personas que aportan. Son ellas las que tienen que decidir.
- Hay personas jubiladas con 65 años que han quedado con una pensión que les da muy justo para vivir, o que no les llega. Vemos lógico que traten de trabajar, aunque seguramente tenderán a hacerlo de manera oculta, al margen de la fiscalidad.
- Lo cierto es que hay personas “importantes” jubiladas que siguen ejerciendo funciones remuneradas (y se aporta algún nombre concreto).
- Creemos que es básico y fundamental que todas las personas se jubilen con una pensión suficiente y acorde con su vida habitual.
- Algunos por principio no aceptan jubilarse hasta los 65 años.
- Muchos prejubilados se sienten mal, parece que están de vacaciones y no es así, les falta el trabajo. No tienen en su horizonte otras ocupaciones.
- El Contrato de Relevo era o es para substituir una persona mayor por una joven, en un puesto de trabajo, pero, aunque la intención es buena, ha servido más para retirar a la persona mayor que para dar entrada definitiva a una joven.

Como resumen, quizá podríamos concluir que la persona mayor debe ejercer su protagonismo, ser activa en aquello que más le interese; que, efectivamente, por una razón o por otra puede tener interés en realizar cosas que el mercado (la empresa) lo recibe a cambio de una remuneración. Pero pensamos que el objetivo de la aportación de la persona mayor no debería ser la remuneración sino la donación; asumiendo que habrá casos en que necesitan la remuneración; y conociendo que hay casos en que la remuneración debería sobrar.

A modo de comentario surge que Lagun Aro está desviando la prestación de jubilación hacia la prestación común de autónomos (Seguridad Social) y reduciendo la importancia de la

prestación propia. Quizá es por exigencias legales y necesidad de acoplar costes a estas exigencias.

## Participación

Las personas mayores somos ciudadanos y tenemos derecho y obligación de participar en todo, lo mismo que los jóvenes.

En todo aquello que requerimos para cubrir nuestras primeras necesidades, es evidente que todos lo tenemos que hacer: labores de casa, recados,... pero es la participación en asuntos que trascienden de nuestra propia necesidad donde nos tenemos que plantear el participar.

Cuando una persona deja de trabajar de manera remunerada, puede querer disfrutar de "tranquilidad", no compromisos, disfrutar de tener la cabeza libre de problemas que atosigan,...

Lo que buscamos es la felicidad; y cuando una persona es feliz, está contenta, trasmite alegría a su entorno; los demás también se sienten mejor.

Pasear, ir al médico, leer a gusto,... puede ser una ocupación que satisfaga a más de una persona.

No obstante, parece que a todas las personas en general nos gusta aportar de una u otra manera lo que tenemos. Para ello hace falta: capacidad, que tenemos todos, voluntad y organización.

Y en esto de la voluntad y de la organización es donde se producen los tropiezos. La voluntad es algo personal; ¿queremos realmente aportar algo de lo que tenemos? La organización depende muchas veces del entorno, del exterior. ¿Cómo canalizar la aportación, en qué, dónde,...?

Somos ciudadanos, qué menos que conocer la marcha de nuestro Ayuntamiento.

- Acudir a los Plenos Municipales ya es empezar a participar, pero, y lo cuenta una de las personas del grupo, "he estado en varios plenos, me he encontrado normalmente como único asistente, además de la prensa; he visto un desacuerdo muy importante entre los políticos, que se resuelve con votación y con poco o ningún diálogo; en un espacio poco adecuado y con mala acústica. Solamente he intervenido para decir que hablen más alto que no se oye. Todo el Pleno transcurre en Euskara".
- No parece que el acudir a los plenos, empezar a participar por esta vía, sea apetecible. El monolingüismo es ya una limitación muy importante para bastante más de la mitad de los vecinos de Aretxabaleta. Y ¿si fuésemos todos un día al Pleno?
- Aparecen también experiencias de participación en proyectos del Ayuntamiento en los que no ha habido un procedimiento y una coordinación adecuada, provocando que la posibilidad de aportación haya quedado muy mermada.
- Como ya comentamos en reuniones anteriores, y hoy insistimos, tenemos experiencias concretas de propuestas al ayuntamiento de colaboración personal y/o de grupo, que no han encontrado vía de continuidad.

Pero, ¿queremos realmente participar?

- No es lo mismo participar que colaborar, que organizar, dirigir,... Participar, estar,... nos puede gustar a la mayoría; de ahí para adelante, a muchos menos. El compromiso cuesta.
- Nos gusta decidir; o quizá nos gusta que las decisiones sean de nuestro gusto.
- En casa son las mujeres las que gestionan y deciden la mayor parte de las cosas. Los hombres llevan normalmente el tema financiero (no siempre es así) y las mujeres las cuentas del día a día.
- Los viudos/as tienen que apechugar con todo. En algún caso el viudo no acepta de buen grado incorporar a otra persona en las labores de casa, mientras él sea capaz.
- Parece habitual el que las decisiones importantes del matrimonio se tomen entre los dos; incluso con la participación de los hijos, si el tema lo requiere.
- A nivel de pueblo (Aretxabaleta), ¿participamos, tenemos información?
- Nos parece que para participar debemos estar informados y, para estar informados, es preciso interés y canales de información.
- Alguna opinión defiende que, si tenemos interés, siempre podremos encontrar vías para plantear nuestras preocupaciones en el Ayuntamiento.
- Los canales de información del Ayuntamiento que creemos conocer son: Página web, Goienkaria, Diario Vasco y el propio Ayuntamiento, yendo allí a preguntar.
- Antes se editaba y publicaba "Arratabe", que servía bien, era cómodo,...; pero el actual Ayuntamiento lo ha eliminado por razones económicas.
- Algunas experiencias manifestadas por los asistentes ponen de manifiesto que no es tan sencillo estar informado y menos trasladar al Ayuntamiento y con éxito una preocupación.
- Puede ser hasta normal esta situación de dificultad, en éste y en los ayuntamientos en general. Tienen un programa de trabajo del que les cuesta salir, les resulta difícil y/o incómodo dar valor a la aportación que presenta un ciudadano o un grupo de ciudadanos.
- También puede ocurrir que resulta incómodo responder a la inquietud del ciudadano; la respuesta positiva o negativa siempre compromete al que responde; quizá no es de él toda la responsabilidad del tema preguntado, trasladar y compartir esta preocupación con otros implicados requiere un esfuerzo; salir de lo habitual puede generar quebraderos de cabeza,... Dejar la pregunta sin respuesta puede ser una táctica operativa.
- Ante la insistencia en que basta con ir al Ayuntamiento y presentar tu preocupación, sugerencia,... en el impreso correspondiente y, a partir de ahí, seguir el protocolo,... hay opiniones que remarcan lo señalado anteriormente, y ejemplos concretos en los que no han obtenido respuesta.
- Cultura de Basotxo tiene varios ejemplos de propuestas de colaboración que han quedado en blanco.

- Pero lo que también es muy cierto es que no manifestamos, ni tenemos, interés por la información de lo que pasa en el Ayuntamiento, sus decisiones, más que cuando repercuten negativamente y de manera directa en nuestros intereses.
- La falta de atención, y acogida, en el Ayuntamiento y nuestra falta de interés se complementan negativamente e incluso se alimentan mutuamente.
- Coincidimos en que debemos estar informados de las preocupaciones y decisiones del Ayuntamiento, pero lo cierto es que ni siquiera nos hemos interesado por saber si hay ya un Presupuesto-2013 aprobado.
- Cierto es que un presupuesto no es algo fácil para que el ciudadano medio lo pueda enjuiciar con facilidad, pero también es cierto que el saber que hay un presupuesto aprobado lo entiende cualquiera, y es importante para todos.
- Nos falta interés; nos puede la dejadez.
- Lo cierto es que esta situación de falta de interés es común a la mayoría de las organizaciones. Suele ser bastante común que siempre se encuentra al final a una persona que se haga cargo de una responsabilidad; y que en ese momento digan otros “de ésta ya me he librado”.
- Ocurre en Basotxo siempre que hay que renovar cargos.

¿Cómo rompemos con esta situación de interés aparente por participar, dejadez, ser activos en el pueblo, dificultades para serlo, dificultad para encontrar canales,...?.

Éstas son las cuestiones apuntadas a título personal, más o menos compartidas, que ponen de manifiesto el sentimiento del grupo:

- *Una forma de manifestar interés sería ir todos a una reunión del Pleno del Ayuntamiento.*
- *No estoy conforme con la dirección y las decisiones que está tomando el Ayuntamiento respecto de la recogida de **basuras**. ¿Qué puedo hacer?.*
- *En Bergara, Legazpia, Eskoriatza, Oñati,... ya están haciendo; en todos estos pueblos hay una comisión; en Aretxabaleta no hay. Para hacer algo hay que arrancar.*
- *Pero de hacer, hay que tener buena mano, tratar de no dividir al pueblo. Tener opinión diferente no es dividir, pero en este caso opinar de una manera parece que te identifica con unas siglas políticas, y tener otra opinión, con otras siglas diferentes.*
- *Hay otros muchos temas, por ejemplo la “crisis” que no están siendo objeto de movimientos populares, a pesar de que son muy importantes.*
- *El Ayuntamiento de Aretxabaleta ha convocado a charlas informativas sobre este particular de las basuras, ha convocado a los comerciantes, jubilados... va a formar seis grupos para analizar cómo debería ser la recogida de basuras.*

- *En este tema de las basuras estamos comportándonos como un rebaño, bajo la imposición del que manda.*
- *Si no hay un movimiento organizado a nivel de Euskadi, no habrá manera de influir definitivamente en la marcha de este asunto.*
- *No, no es así; cierto es que una persona sola no puede hacer nada, pero formar un grupo, extenderlo, concienciar a las personas del entorno,... es una labor que siempre merece la pena, aunque al final no se consiguiese el objetivo perseguido. (Y pone algún ejemplo en el que los resultados han sido otros al buscado, pero resultados al fin y al cabo, muy positivos). El protagonismo tiene que empezar donde se siente la preocupación.*

Y éstas las aportaciones más compartidas:

- El romper con esta situación, involucrarnos, participar,... requiere de un proceso de aprendizaje. La democracia, la participación no puede limitarse a dar el voto cada cierto tiempo,...
- La participación no se debe limitar al ámbito político, sino que abarca a todas las áreas de la vida como ciudadanos.
- Requiere un comienzo; y esto está en nuestras manos.
- Es menos difícil que los ciudadanos empeñados consigan la participación, aprovechando las oportunidades existentes o exigiendo canales para hacerlo, que las instituciones lo consigan empeñándose en contra del sentir, o sin sintonizar con los ciudadanos.
- No debemos hablar de apatía del ciudadano; no debemos emitir juicios negativos. Interés por la participación sí que tenemos; nos falta costumbre, preparación,... nos faltan canales cómodos en los que entrar sin reticencias,...
- Las malas experiencias no deben frenar nuestro interés por ser protagonistas y participar; tenemos que INSISTIR.
- Hay muchas maneras de ser protagonistas en la sociedad, de participar. Un ejemplo sencillo lo tenemos en el Grupo de Canto de Basotxo: Podría desarrollar una labor muy buena saliendo a cantar por el pueblo. El canto puede ser para alegrar, animar, generar afición, sumar interesados, reivindicar,... (Hace diez años cerraron Egunkaria, por orden judicial, y desde entonces surgieron grupos de canto en Euskara, con el objetivo de decir "no nos van a callar". Estos grupos han dado un origen a un movimiento popular muy importante de canción del pueblo.

La conclusión final en esta área de la Participación es que tenemos que IMPLICARNOS.

## Ocio y tiempo libre

Estamos de acuerdo en que el ocio es la manera en que utilizamos el tiempo libre para satisfacer nuestros gustos, aficiones,... la manera en que ocupamos el tiempo, aunque lo ocupemos en no hacer nada.

La ocupación del tiempo libre nos puede llevar a asumir compromisos de actividad, atención,... que están en el campo de lo que nos interesa; lo asumimos a gusto.

- En Aretxabaleta son numerosas las **posibilidades de encontrar oportunidades** de opciones para el ocio:
  - Polideportivo
  - Arkupe: cine, conferencias,...
  - Biblioteca
  - Loramendi: conferencias, actividades,...
  - Musika Eskola
  - Actividades de trabajos manuales, pintura,...
  - EPA, Aulas de la Enseñanza, ... en Eskoriatza y Arrasate.
  - Naturaleza: abundante, cerca y con muchas posibilidades
  - Sociedades
  - Basotxo destaca en oportunidades.
- A pesar de esta situación aparentemente positiva de posibilidades de ocio en Aretxabaleta:
- Nos llama la atención que Eskoriatza y Arrasate tengan más iniciativa, tengan más actividad cultural que Aretxabaleta (es un sentimiento).
- Y nos sorprende que pueblos como Elgeta y Elorrio estén más habituados al teatro, festivales,...
- Es evidente que en nuestro pueblo no podemos aspirar a tener en cartera lo disponible habitualmente en las capitales. De hecho nos desplazamos a ellas, cuando tenemos interés, pero los medios de transporte tienen las dificultades ya comentadas en capítulos anteriores; insistimos en los horarios de fin de semana, en los horarios últimos del día que no permiten pensar en cenas o espectáculos.
- No podemos aspirar a todo pero, por ejemplo, la Orquesta de Euskadi no ensaya ni actúa en Aretxabaleta. ¿No sería posible que lo hiciese alguna vez?
- Algunos recuerdan que hace unos 15 años estuvo aquí la Orquesta Joven.

Respecto de los **sitios disponibles** y habituales para estar y hablar, señalamos: cafeterías, cervecerías, sociedades, la calle,... y de nuevo destacamos Basotxo. Habitualmente es el lugar donde más personas se reúnen por motivos diferentes.

La TV ocupa mucho la atención de los mayores; quizá demasiado. También el correo electrónico e Internet requiere de una atención excesiva a los que disponen de la herramienta.

Ante el comentario de que suele ser habitual encontrar las calles de Aretxabaleta aparentemente vacías, a pesar de que las cafeterías también están vacías y en las sociedades no hay prácticamente nadie (solamente en Basotxo hay personas charlando o

jugando), la explicación que compartimos es que nos desplazamos mucho a las capitales, sobre todo a Gasteiz; hacemos muchos viajes,... y también pasamos mucho tiempo en casa.

Para finalizar con esta área, con referencia al **ocio de las personas dependientes**, vemos que sus posibilidades están muy limitadas. Seguramente que en el polideportivo tienen algunas opciones. Sabemos que el baloncesto es posible para personas jóvenes en silla de ruedas; pero no conocemos las posibilidades reales para las personas dependientes en general; y menos para las dependientes mayores. Apuntamos en su día que la puerta de entrada ofrecía dificultades para los que usan silla de ruedas.

El cine está accesible para las sillas de ruedas.

Además de las actividades que pueden desarrollar en su domicilio y en la residencia (GSR) ¿Tenemos el pueblo preparado para que desarrollen su tiempo de ocio?

## 7. INFORMACIÓN

### Canales de Información

Nos centramos en “INFORMACIÓN” que necesitamos como personas y que necesitamos como personas mayores, informaciones propias de la edad.

Canales o vías de información hay muchos y muy extendidos:

- Prensa
- Radio
- TV
- Revistas
- Internet

Y las personas de este grupo, muy en general, utilizan todos ellos, a excepción de Internet, que está mucho menos compartido.

- Prensa: Es habitual para las personas mayores. La página de esquelas es la más leída, seguida de la crónica del pueblo. Echamos en falta que Diario Vasco dedique más atención a Aretxabaleta. No sabemos si es por falta de interés del corresponsal o si es porque nuestro pueblo no genera noticias o no las comunica de manera adecuada. Goiena destaca entre los medios habituales por la atención que presta a nuestro pueblo.
- Radio: Es de uso Frecuente
- TV: Se ha convertido en importante; hace compañía. Pero caemos en el exceso de tiempo dedicado a este medio.
- Internet: Es una vía inmensa de comunicación y de información, pero la mayoría de las personas mayores hemos perdido el tren. Los que hemos tenido la suerte de trabajar en los últimos años de nuestra vida laboral con este medio, nos sentimos preparados para su uso. Las personas mayores que no han tenido la oportunidad se sienten lejanas, lo ven difícil,... Hay oportunidades y merecería la pena; pero cada persona está en sus circunstancias y tiene que elegir. En ocasiones recurrimos a hijos y nietos para utilizar esta herramienta.
- Es menos frecuente, pero el libro también está en uso entre los mayores. Nuestra Biblioteca Municipal facilita el acceso a muchos libros, revistas e Internet.

La información que es más propia de los mayores, por su edad, salud, circunstancias,... no está habitualmente en estos medios; o, por lo menos, no está recogida de manera específica; hay que buscarla.

La información debería ser un servicio para el ciudadano en general, pero está muy mediatizada:

- Cuando es publicidad, busca el interés de la persona que la lee, con frecuencia exagera o incluso miente sobre sus propiedades, y oculta lo que considera inoportuno dar a conocer.

- Cuando es aparentemente información sin más, ocurre con mucha frecuencia que quien la emite tiene intereses en el tema; tiene interés en que la noticia se interprete en beneficio o en contra de alguien; quiere darle enfoque de éxito, ocultando otras facetas, o a la inversa.
- Entre nosotros han aparecido ejemplos claros de información deformada, que se explicita con naturalidad y autoridad y, sin embargo, no es correcta, oculta verdades muy importantes.
- No es fácil moverse entre la información.
- Tenemos claro también que el recibir información requiere de una posición adecuada de la persona que escucha. Tenemos un ejemplo claro en el tema de las “Preferentes”: era letra pequeña, pero nos lo dijeron de palabra; no le dimos importancia, “eso no ocurrirá,...”, no lo escuchamos.
- Es frecuente que una persona tenga necesidad de información sobre algo que le incumbe de manera específica y no sepa donde buscarla. Cuestiones de testamentos, herencias, propiedades, salud, seguridad.
- Las asociaciones de jubilados, y en concreto Basotxo, aportan de vez en cuando informaciones sobre temas específicos.
- El tema de la declaración de Hacienda podría ser uno a abordar.
- La Asociación Gipuzkoana de Jubilados y Pensionistas dispone y ofrece un servicio gratuito de atención a todos los afiliados de Gipuzkoa, pero está en Donostia. Tiene idea de acercar el servicio a las comarcas.
- Cuando surgen temas importantes, suele ser frecuente que vayan acompañados de documentos con letra pequeña y extensa, e incluso que estén redactados en un lenguaje que no le es familiar o cómodo a la persona que necesita la información.
- Las farmacias son a veces un buen consultorio para todos y en especial para los mayores, pero no dejan de ser tiendas en las que venden producto, con los riesgos de tendenciosidad, aunque fuese involuntaria.
- El ambulatorio también es un buen consultorio, cuando el tema va en esa dirección.
- Los bancos, en concreto Caja Laboral, han sido un buen recurso para aclarar y orientar preocupaciones (Hacienda).
- Hay muchos y diversos temas que generan incertidumbres, necesidad de aclaraciones,... y las personas necesitamos, o nos vendría muy bien, que hubiese alguien que nos orientase los primeros pasos para resolver nuestras dudas o problemas.

## **Información adaptada**

Lo hemos mencionado antes de alguna manera; necesitamos:

- Información veraz, en la que sepamos distinguir lo que nos interesa.
- Dado que la información es un servicio a la persona, tiene que adaptarse a ella: en contenido, formato, tamaño de letra, idioma, lenguaje,...

- La atención personal siempre es una vía estupenda de entendimiento.
- Estaría muy bien un servicio de orientación para encontrar la información adecuada y buena.

## Las nuevas tecnologías

Las nuevas tecnologías lo invaden todo, nos cambian las formas de relación, nos posibilitan el acceso a informaciones que antes creíamos imposible,... pero muchos mayores no estamos en esa honda, no hemos tenido oportunidad de iniciarnos en su uso.

En Aretxabalta disponemos un centro de formación para entrar en este campo, y disponemos de equipos (ordenadores públicos) para practicar y utilizar (Arkupe y Locutorio, además de Kazeta Gunea).

Los “nuevos” mayores están a menos distancia de su uso. ¿Es posible tender caminos sencillos para la generalidad?.

## La voz del ciudadano

El ciudadano mayor tiene que ser protagonista; por lo tanto, tiene voz para opinar, aportar ideas, emitir juicios, plantear quejas,...

Vuelve a surgir lo ya comentado en reuniones anteriores: el acceso al Ayuntamiento, cuando lo requerimos no nos aporta satisfacción: tramitaciones formales, letra pequeña, idioma, respuesta tardía o falta de respuesta,...

Las tramitaciones de rutina (petición de certificados,...) funcionan muy bien; pero lo referente a sugerencias, peticiones, no tanto. Aunque damos como seguro que la frecuencia con la que aporta ideas el ciudadano es mucho menor que la que sería de desear.

Ante el planteamiento: “Nos es fácil pensar en el Ayuntamiento, pero como ciudadanos también tenemos otras organizaciones ante las que demandar información, como pueden ser Diputación, Iglesia, Basotxo,...”, únicamente recogemos: Diputación es normalmente Hacienda; nos resulta muy lejana, pero tiene un buen servicio de atención.

## 8. SERVICIOS SOCIALES Y DE SALUD

Siguiendo la referencia de Bilbao, vamos a considerar que los servicios sociales tienen como principal función prevenir y eliminar las causas de marginación social y de desigualdad. Y, a partir de esta consideración, estas son las aportaciones compartidas:

- En Aretxabaleta la marginación podría tener como causas: el dinero, la falta de salud y/o la procedencia.

En cuanto al dinero:

- En este valle el dinero no es causa, o lo es menos, de marginación social; hay diferencias, pero no generan marginación social.
- El tener mucho dinero no margina en nuestro pueblo.
- En Aretxabaleta hay pobres, pero no tenemos mucha conciencia de ello; la pobreza se oculta. Da vergüenza recurrir a la ayuda de los demás. Nos dicen que en Cáritas es mucho más frecuente la ayuda a inmigrantes; que las personas autóctonas que lo necesitan se resisten a pedir ayuda,...
- Damos como seguro que la pobreza genera distancia social (ritmo de vida,...), pero no marginación.
- Creemos que Aretxabaleta es un pueblo solidario.
- La mentalidad de algunos sí les puede llevar a marginarse, pero no el entorno.
- La residencia GSR cobija a personas de muy diferente nivel de riqueza; y trata a todas por igual.

En cuanto a la enfermedad:

- Creemos que en general las familias y el entorno arrojan a las personas a las que la enfermedad les separa o condiciona.
- Vivimos en un pueblo privilegiado: pequeño, solidario,...
- Sin embargo, ha hecho falta Nagusi Lan, como ONG que atiende a los enfermos. La solidaridad familiar y del entorno no es suficiente, aunque esta ONG sea una muestra palpable de la organización social solidaria en la que vivimos.

Tanto en el terreno económico como en el de la salud, la Iglesia ayuda y canaliza la ayuda. El Ayuntamiento tiene un buen servicio que funciona bien: recibe, atiende, supervisa,...

La Iglesia trata de crear conciencia de necesidad de apoyo, de ayuda,.... En el ámbito civil nos falta información, sensibilización,.... No conocemos la realidad de las necesidades y la manera de apoyar.

Lo recogemos aquí, pero sirve para cuestiones que trataremos más adelante, el Servicio de Atención Social del Ayuntamiento funciona bien, nos merece una buena valoración: gestión sencilla para solicitar, buena respuesta aparente para muchos,.... Pero hay opiniones muy controvertidas.

Sabemos que atienden también las necesidades de los caseríos; no sabemos si abordan la función de indagación de necesidades, sin esperar la solicitud de ayuda.

Seguramente que es plantilla insuficiente para atender todo en estos tiempos de crisis.

En cuanto a la procedencia:

- No es motivo hoy de marginación entre personas mayores, aunque en algunos casos haya distanciamientos generados por la mentalidad.
- Entre los inmigrantes (no hay personas mayores) sí vemos autoexclusión en algunos casos.

Estamos en una situación extraña: personas que no sabemos si trabajan, cómo se ganan la vida, que se agrupan en torno a cosas que tienen en común, pero distanciadas de la vida normal del pueblo,... no aceptan el saludo, separan a sus niños de la relación con personas mayores,...

- Podemos estar ante un problema de comunicación: cultura, idioma, costumbres,...
- Vienen por necesidad, tienen que hacer un esfuerzo por entrar en nuestras costumbres, sin rechazar las propias.
- Necesitan un proceso de adaptación (¿un año?).
- Creemos que esto o parecido ocurre en todas partes cuando llegan gentes de muy lejos.

### **Servicio de ayuda a domicilio**

- Nos parece muy interesante, pero lo conocemos con una limitación horaria en la atención diurna (dos horas /día); es una limitación horaria que nos parece excesiva.
- Suponemos que el copago en este caso estará establecido en función de la renta).
- La telealarma es un servicio accesible y bueno.

Queremos manifestar nuestra preocupación por el incremento habido en las exigencias o baremos para clasificar la necesidad de atención en todo lo referente a servicios sociales a las personas dependientes.

### **Centros de día:**

Este servicio también lo vemos un poco a distancia; nos parece muy interesante y muy importante para desarrollarlo con más intensidad y amplitud en el futuro.

El de Eskoriatza nos parece próximo y sin dificultades, dado el servicio de transporte que lleva incorporado, pero nos preguntamos si no sería bueno que hubiese uno en Aretxabaleta, por aquello de no ser menos y, sobre todo, porque las personas que lo utilizasen se sentirían más cómodas con personas más próximas, aunque es cierto también que las escuelas de la Experiencia están en Eskoriatza y en Arrasate y vamos desde nuestro pueblo sin dificultad y sin echar en falta más proximidad con las personas.

Creemos saber que en la Residencia GSR de Aretxabaleta hay un local preparado con este objetivo. Creemos que están mejor separados de las residencias.

Nos hemos preguntado si los centros de día son públicos o si son concertados. Suponemos en cualquier caso que el copago está en función de la renta de los usuarios.

### **Pisos compartidos / tutelados**

Nos parece una idea estupenda poder contar con esta posibilidad; no solamente para personas dependientes, sino que también para personas no dependientes.

No conocemos que haya en Aretxabaleta.

## Residencias

Contamos con una con buen nivel de servicios y de atención en Aretxabaleta, aunque su ubicación es peor que la de antes: está fuera del pueblo, las personas residentes son ajenas a la vida del pueblo.

De nuevo nos manifestamos a favor de la filosofía de “Etxean Ondo”; la residencia tiene que ser la última opción. Seguir en mi propio domicilio es lo que queremos todos; y luego un piso tutelado es siempre mejor que una residencia, de no ser que las condiciones físicas y/o mentales recomienden lo contrario.

Queremos manifestar nuestra contrariedad con la rotación excesiva de las personas en las residencias. Si la residencia es la opción que procede, lo importante sería que las personas tuviesen estabilidad en el sitio en el que va a vivir. El rodar de una residencia a otra nos parece que es muy poco adecuado .

Hemos oído hablar, y conocemos, experiencias muy tristes de residencias de verano, en las que el trato a las personas residentes deja mucho que desear. Están lejos de nuestro pueblo y no lo sentimos; pero allí también están personas de Aretxabaleta.

Tenemos que decir que todo este campo de los servicios sociales es poco conocido para nosotros; y tenemos claro que, mientras no necesitas ayudas, no te manifiestas interesado, activo,... no te enteras.

## Servicio médico y farmacias (servicio para la salud)

Farmacias:

- Buen servicio. Algunas veces sirven también de “confesionario”; pero sabemos que tienen mucho interés en la venta y este interés puede influir en los consejos.
- El servicio de guardia es lógico, pero desplazarnos hasta Eskoriatza para conseguir una medicina recetada,... es menos lógico; sobre todo si no dispones de coche (bastante habitual entre mayores).
- Si además te reciben en la farmacia con el cabreo que provoca trabajar en festivo o de noche, como nos ha ocurrido a veces en Eskoriatza,... es más difícil de aceptar.

Servicio Ambulatorio y de Urgencias:

- Vivimos en un valle privilegiado y también en un pueblo privilegiado.
- Contamos con un buen servicio, a pesar de las deficiencias que siempre podríamos señalar.
- Una de estas deficiencias es la gran rotación de médicos de cabecera: hasta 4 en 5 años, sin que la persona haya solicitado cambio en caso alguno.